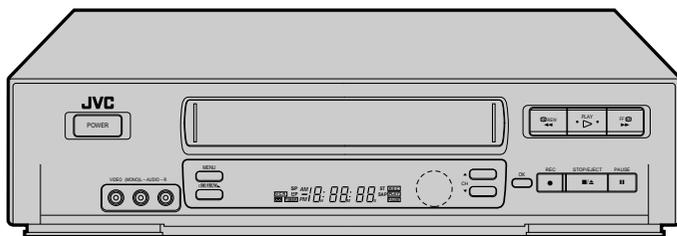


# JVC



## MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE

# HR-J642U



*Hi-Fi* **VHS**

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

**Pour l'usage du client:**

Entrer ci-dessous le numéro de série qui est situé sur l'arrière du coffret. Conserver cette information pour une référence ultérieure.

Numéro de modèle **HR-J642U(C)**

Numéro de série \_\_\_\_\_

**Cher client,**

Nous vous remercions pour l'achat du magnétoscope à cassette VHS JVC. Avant son utilisation, veuillez lire les informations pour votre sécurité et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de votre nouveau magnétoscope.

# PRÉCAUTIONS

	<b>ATTENTION</b> RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR	
<b>ATTENTION:</b> POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTÉRIEURE N'EST À REGLER PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À UN AGENT QUALIFIÉ EN CAS DE PROBLÈME.		



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier du produit. Cette tension peut être suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'opérations d'entretien importantes au sujet desquelles des renseignements se trouvent dans le manuel d'instructions.

**AVERTISSEMENT:**  
**POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

**ATTENTION:**

Ce magnétoscope ne doit être utilisé que sur du courant alternatif en 120 V~, 60 Hz. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, NE PAS utiliser d'autres sources d'alimentation électrique.

**CAUTION:**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:**

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAMÉ LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**Remarque destinée à l'installateur du système CATV:**

Cet encadré est destiné à attirer l'attention de l'installateur du système CATV sur l'article 820-40 du NEC qui donne des instructions concernant la mise à la terre correcte et qui, en particulier, insiste sur le fait que le câble de mise à la terre doit être relié au système de mise à la terre de l'immeuble, le plus près possible du point d'entrée du câble.

**ATTENTION:**

Des changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

**Ne pas respecter les précautions suivantes peut produire des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.**

1. **NE PAS** placer le magnétoscope . . .
  - ... dans un endroit sujet à des températures extrêmes ou à l'humidité.
  - ... en plein soleil.
  - ... dans un endroit poussiéreux.
  - ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
  - ... sur une surface qui n'est pas stable ou sujette aux vibrations.
2. **NE PAS** boucher les trous d'aération du magnétoscope.
3. **NE PAS** poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande.
4. **NE PAS** poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.
5. **ÉVITER** des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.

**\*\*CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ**

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laissez l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec avant d'introduire une cassette.

**\*\*A PROPOS DU NETTOYAGE DES TÊTES**

L'accumulation de poussières et d'autres particules sur les têtes vidéo peut rendre l'image de lecture brouillée ou interrompue. Bien contacter le revendeur JVC le plus proche si de tels problèmes se produisent.



- Les cassettes portant la marque "VHS" (ou "S-VHS") peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, uniquement des enregistrements "VHS" peuvent être lus avec ce modèle.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'énergie électrique peut effectuer de nombreuses fonctions utiles. Mais un usage incorrect peut causer une éventuelle électrocution ou des risques d'incendie. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour garantir votre propre sécurité. Pour ne pas anéantir les sécurités incorporées, observez les règles de base suivantes pour son installation, utilisation et entretien.

## ATTENTION:

Suivre et respecter tous les avertissements et instructions marqués sur votre produit et dans son mode d'emploi. Pour votre sécurité, lire avant son utilisation toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi et conserver cette brochure pour une référence ultérieure.

## INSTALLATION

### 1. Mise à la terre et polarisation

(A) Votre produit peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche ayant une lame plus grande que l'autre). Cette fiche ne rentrera dans la prise secteur seulement que d'une seule façon. C'est un élément de sécurité.

Si vous ne pouvez pas introduire complètement la fiche dans la prise, essayez de retourner la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, contacter votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas anéantir l'objectif de sécurité de la fiche polarisée.

(B) Votre produit peut être équipé d'une fiche de mise à la terre à 3 fils, une fiche ayant une troisième broche (de mise à la terre). Cette fiche rentre seulement dans une prise secteur avec terre. C'est un élément de sécurité.

Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, contacter votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas anéantir l'objectif de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

### 2. Sources d'alimentation

Faire fonctionner votre appareil seulement à partir du type de source d'alimentation indiqué sur la plaquette indicatrice. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre intérieur, consulter votre revendeur d'appareils ou la compagnie locale d'électricité. Si votre appareil est prévu pour fonctionner sur piles, batteries ou sur d'autres sources, se reporter au manuel d'instructions.

### 3. Surcharge

Ne pas surcharger des prises de courant murales, des cordons prolongateurs ni des prises de courant commodes. Tout ceci peut conduire à une électrocution ou à un risque d'incendie.

### 4. Protection du cordon d'alimentation

Les cordons d'alimentation doivent être placés pour ne pas marcher dessus ni les serrer par des objets placés sur ou contre eux. Faire attention aux cordons à fiches, aux prises de courant commodes, et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.

### 5. Ventilation

Des fentes et des ouvertures dans le coffret sont prévues pour la ventilation. Pour garantir un fonctionnement fiable de l'appareil et le protéger contre une surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être bouchées ou recouvertes.

- Ne pas boucher les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, une couverture ou sur d'autres surfaces similaires.
- Ne pas placer l'appareil dans une installation incorporée comme dans une bibliothèque ou une baie à moins qu'une ventilation correcte soit prévue ou que ce soit conforme aux instructions du fabricant.

### 6. Montage sur un mur ou au plafond

Le produit doit être monté sur un mur ou au plafond seulement comme le recommande le fabricant.

## INSTALLATION D'ANTENNE

### 1. Mise à la terre de l'antenne extérieure

Si une antenne extérieure ou un système câblé est raccordé au produit, s'assurer que l'antenne ou le système câblé est mis à la terre pour offrir une protection contre des surtensions et l'accumulation de charges statiques. L'article 810 du Code Électrique National (NEC), ANSI/NFPA 70, fournit des informations sur la mise à la terre correcte du mât et la structure support, la liaison d'un fil d'entrée d'antenne à un appareil de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de terre, la position de l'appareil de décharge d'antenne, le raccordement aux piquets de terre et les conditions requises pour le piquet de terre.

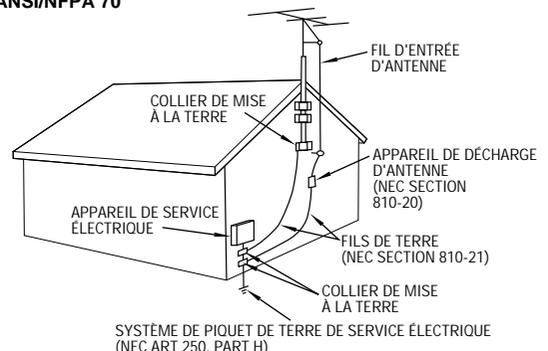
### 2. Foudre

Pour plus de protection pour ce produit pendant un orage, ou quand il reste inutilisé pour une longue période, le débrancher de la prise secteur et débrancher l'antenne ou le système câblé. Ceci prévient des dommages au produit causés par la foudre ou des surtensions sur le secteur.

### 3. Lignes électriques

Un système d'antenne extérieure ne doit pas être situé à proximité des lignes électriques aériennes ou d'autres circuits électriques ou d'éclairage électrique, ou d'où il pourrait tomber sur de tels circuits ou lignes. En installant un système d'antenne extérieure, une attention extrême doit être prise pour ne pas toucher de telles lignes électriques, un contact avec elles peut être fatal.

### EXEMPLE DE MISE A LA TERRE D'ANTENNE SELON LES INSTRUCTIONS DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL, ANSI/NFPA 70



NEC - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL

## UTILISATION

### 1. Accessoires

Pour éviter des blessures:

- Ne pas placer ce produit sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. Il pourrait tomber, causant des blessures sérieuses à un enfant ou à un adulte, en endommageant sérieusement l'appareil.
- Utiliser seulement avec un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit.
- Utiliser un accessoire de montage recommandé par le fabricant et suivre les instructions du fabricant pour tout montage de l'appareil.
- Ne pas faire rouler un chariot avec de petites roulettes dans des seuils ou sur des carpettes entassées.

### 2. Combinaison produit et chariot

La combinaison d'un appareil et d'un chariot doit être déplacée avec précaution. Des arrêts brutaux, une force excessive, et des surfaces irrégulières peuvent faire basculer l'appareil et le chariot.

AVERTISSEMENT SUR LES  
CHARIOTS PORTABLES  
(Symbole fourni par RETAC)



### 3. Eau et humidité

Ne pas utiliser ce produit près de l'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou d'une installation de lavage, dans un endroit humide, ou près d'une piscine ou d'endroits semblables.

### 4. Entrée d'objet et de liquide

Ne jamais pousser des objets de toute sorte dans ce produit par les ouvertures, ils pourraient toucher des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer une électrocution ou un incendie. Ne jamais verser de liquide quelconque sur le produit.

### 5. Fixations

Ne pas utiliser des fixations non recommandées par le fabricant de ce produit, elles pourraient présenter des risques.

### 6. Nettoyage

Débrancher ce produit de la prise secteur avant le nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou aérosols. Utiliser un tissu humide pour le nettoyage.

### 7. Chaleur

Le produit doit être éloigné des sources de chaleur comme des radiateurs, bouches de chaleurs, appareils de chauffage, et d'autres produits (comprenant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

## DÉPANNAGE

### 1. Dépannage

Si votre produit ne fonctionne pas correctement ou montre un net changement dans ses performances et que vous ne pouvez pas revenir à un fonctionnement normal en suivant la procédure détaillée du mode d'emploi, n'essayez pas de réparer par vous-mêmes, ouvrir ou démonter les capots peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Confier toutes les réparations à du personnel de service qualifié.

### 2. Dommages nécessitant une réparation

Débrancher le produit de la prise secteur et confier toutes les réparations à du personnel de service qualifié dans les conditions suivantes:

- Quand le cordon secteur ou la fiche est endommagé.
- Si un liquide a coulé, ou si des objets sont tombés dans le produit.
- Si le produit a été exposé à la pluie ou l'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant le mode d'emploi. Ne régler que les commandes qui sont indiquées dans le mode d'emploi, un mauvais réglage des autres commandes peut causer des dommages et demandera souvent un long travail par un technicien qualifié pour remettre le produit dans son fonctionnement normal.
- Si le produit est tombé ou si le coffret a été endommagé.
- Si le produit montre un net changement dans ses performances - ceci indique le besoin d'un dépannage.

### 3. Pièces de remplacement

Si des pièces de remplacement sont nécessaires, être sûr que le technicien de service a utilisé des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant ou ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des remplacements non autorisés peuvent causer un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.

### 4. Contrôle de sécurité

Après tout dépannage ou réparation de ce produit, demander au technicien de service d'effectuer les tests de sécurité pour s'assurer que le produit est dans un état de fonctionnement sûr.

## COMMENT UTILISER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans le sommaire à la page 5. L'utiliser en cherchant des informations sur une procédure ou une caractéristique particulière.
- L'index aux pages 41 à 44 catalogue les termes fréquemment utilisés, et le numéro de la page dans laquelle ils sont utilisés ou expliqués dans le manuel. Cette section décrit également les commandes et les connecteurs sur les panneaux avant et arrière, le panneau d'affichage avant et la télécommande.
- Le renvoi  signale une référence à une autre page pour des instructions ou des informations complémentaires.
- Les touches de fonctionnement nécessaires pour les diverses procédures sont clairement indiquées par l'utilisation d'illustrations au début de chaque section principale.

## AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE . . .

. . . veuillez lire les sections/parties énoncées ci-dessous.

- "Précautions" à la page 2
- "Consignes de sécurité importantes" aux pages précédentes

<b>I</b> NSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE	<b>6</b>
Raccordements de base .....	6

<b>R</b> ÉGLAGES INITIAUX	<b>7</b>
---------------------------	----------

Plug & Play .....	7
-------------------	---

Langue .....	8
--------------	---

Horloge .....	9
---------------	---

Préparatifs .....	9
-------------------	---

Semi-automatique .....	10
------------------------	----

Manuel .....	11
--------------	----

Automatique .....	11
-------------------	----

Syntonisateur .....	12
---------------------	----

Régler les canaux recevables .....	12
------------------------------------	----

Ajouter ou éliminer un canal .....	14
------------------------------------	----

<b>L</b> ECTURE ET ENREGISTREMENT SIMPLES	<b>15</b>
----------------------------------------------	-----------

Lecture simple .....	15
----------------------	----

Enregistrement simple .....	16
-----------------------------	----

<b>F</b> ONCTIONS DE LECTURE ET D'ENREGISTREMENT	<b>17</b>
-----------------------------------------------------	-----------

Fonctions de lecture .....	17
----------------------------	----

Arrêt sur image/lecture image par image .....	17
-----------------------------------------------	----

Ralenti/ralenti inverse .....	17
-------------------------------	----

Recherche à vitesse variable/lecture inverse .....	17
----------------------------------------------------	----

Recherche à grande vitesse .....	17
----------------------------------	----

Alignement manuel .....	18
-------------------------	----

Indicateur de position de bande .....	18
---------------------------------------	----

Stabilisateur vidéo .....	19
---------------------------	----

Surimpression .....	20
---------------------	----

Sélection de la piste son .....	21
---------------------------------	----

Recherche indexée .....	22
-------------------------	----

Instant ReView .....	22
----------------------	----

Recherche de saut .....	22
-------------------------	----

Lecture répétée .....	23
-----------------------	----

Remise à zéro du compteur .....	23
---------------------------------	----

Mémoire de la fonction suivante .....	23
---------------------------------------	----

Lecture AV COMPU LINK .....	24
-----------------------------	----

Image automatique .....	26
-------------------------	----

Préparatifs .....	26
-------------------	----

Lecture .....	27
---------------	----

Fonctions d'enregistrement .....	28
----------------------------------	----

Regarder un programme pendant	
-------------------------------	--

l'enregistrement d'un autre .....	28
-----------------------------------	----

Afficher la durée d'enregistrement écoulée .....	28
--------------------------------------------------	----

Stéréo et SAP (Second Programme Audio) .....	29
----------------------------------------------	----

Pour enregistrer des programmes SAP .....	29
-------------------------------------------	----

<b>E</b> NREGISTREMENT PAR MINUTERIE	<b>30</b>
-----------------------------------------	-----------

Programmation sur écran de la minuterie .....	30
--------------------------------------------------	----

Vérifier et annuler des programmes .....	32
------------------------------------------	----

Minuterie automatique .....	33
-----------------------------	----

Minuterie d'arrêt (ITR) .....	34
-------------------------------	----

<b>M</b> ONTAGE	<b>35</b>
-----------------	-----------

Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope .....	35
-----------------------------------------------------------	----

Montage à partir d'un camescope .....	36
---------------------------------------	----

<b>E</b> N CAS DE DIFFICULTÉS	<b>38</b>
-------------------------------	-----------

Alimentation .....	38
--------------------	----

Transport de bande .....	38
--------------------------	----

Lecture .....	38
---------------	----

Enregistrement .....	38
----------------------	----

Enregistrement par minuterie .....	39
------------------------------------	----

Autres problèmes .....	39
------------------------	----

<b>Q</b> UESTIONS ET RÉPONSES	<b>40</b>
-------------------------------	-----------

Lecture .....	40
---------------	----

Enregistrement .....	40
----------------------	----

Enregistrement par minuterie .....	40
------------------------------------	----

<b>I</b> NDEX	<b>41</b>
---------------	-----------

Terminologie .....	41
--------------------	----

Vue de face .....	42
-------------------	----

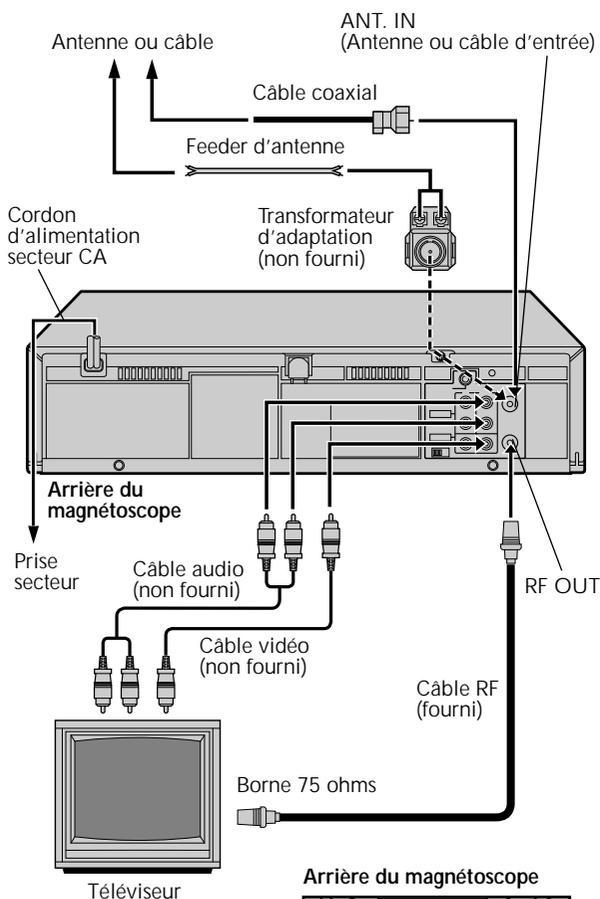
Vue de derrière .....	43
-----------------------	----

Panneau d'affichage avant .....	43
---------------------------------	----

Télécommande .....	44
--------------------	----

<b>C</b> ARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	<b>45</b>
-------------------------------------	-----------

# Raccordements de base



## REMARQUES:

- Le canal VCR est le canal sur lequel le téléviseur va sortir les signaux vidéo et audio du magnéto. Le commutateur CH3-CH4 sur l'arrière du magnéto règle le canal VCR sur CH3 ou CH4.
- Le commutateur CH3-CH4 est pré-réglé sur la position CH3. Régler sur CH4 si CH3 est utilisé pour la diffusion dans votre région et régler le canal sur le téléviseur pour correspondre au réglage du commutateur CH3-CH4.
- Si le raccordement RF au téléviseur est utilisé, en commutant du mode VCR à TV et du mode TV à VCR, il peut être nécessaire de changer de canal sur le téléviseur pour obtenir une bonne qualité d'image.
- Même si vous utilisez des câbles AV pour raccorder votre magnéto à votre téléviseur, vous devez également le raccorder en utilisant le câble RF. Ce qui vous assure de pouvoir enregistrer un programme pendant que vous en regardez un autre (☞ p. 28).
- Pour une identification complète du panneau arrière du magnéto, se reporter à l'index (VUE DE DERRIÈRE ☞ p. 43).

1

## VÉRIFIER LE CONTENU

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" (☞ p. 45).

2

## TROUVER UNE PLACE POUR LE MAGNÉTOSCOPE

Poser le magnéto sur une surface horizontale stable.

3

## RACCORDER LE MAGNÉTOSCOPE AU TÉLÉVISEUR

La méthode de raccordement que vous utilisez dépend du type de téléviseur que vous disposez.

### Raccordement RF

- Pour le raccordement à un téléviseur SANS bornes d'entrée AV...
  - a- Débrancher l'antenne TV du téléviseur.
  - b- Raccorder le câble d'antenne TV à la prise ANT. IN sur l'arrière du magnéto.
  - c- Raccorder le câble RF fourni entre la prise RF OUT sur l'arrière du magnéto et la borne d'antenne du téléviseur. Régler le téléviseur sur CH3 ou CH4 correspondant au réglage du commutateur CH3-CH4 sur l'arrière du magnéto.

### Raccordement AV

- Pour le raccordement à un téléviseur avec bornes d'entrée AV...
  - a- Raccorder l'antenne, le magnéto et le téléviseur comme montré dans l'illustration.
  - b- Raccorder un câble Audio/Vidéo entre les prises AUDIO OUT et VIDEO OUT sur l'arrière du magnéto et les prises d'entrée AV sur le téléviseur. Régler votre téléviseur dans son mode d'entrée vidéo ou le mode d'entrée AV. Se référer au manuel d'instructions du téléviseur.

4

## BRANCHER LE MAGNÉTOSCOPE À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant CA.

- L'horloge et le syntonisateur seront réglés automatiquement si l'antenne est branchée et quand le secteur est raccordé au magnéto. (☞ p. 7). (Si avant de mettre en marche le magnéto "Auto" ou "CH" est affiché sur le panneau d'affichage avant, l'horloge et les canaux du syntonisateur sont en cours de réglage automatique. Avant de mettre en marche le magnéto, attendre que l'heure soit affichée sur le panneau d'affichage avant.)

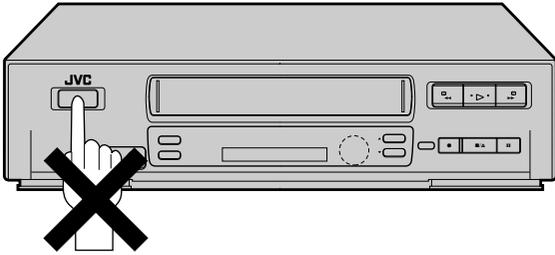
5

## DERNIERS PRÉPARATIFS POUR L'UTILISATION

Mettre le magnéto en marche et sélectionner le canal VCR (3 ou 4) en réglant le commutateur sur l'arrière du magnéto comme montré dans l'illustration. Vous pouvez alors effectuer la lecture simple (☞ p. 15) ou l'enregistrement simple (☞ p. 16).

# Plug & Play

## Réglage automatique de l'horloge/réglage automatique du syntonisateur



### IMPORTANT

- Ne pas appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande pendant le réglage rapide.
- Si le réglage rapide est effectué avec succès, il n'y a pas besoin d'effectuer les procédures de réglage de l'horloge (☞ p. 9) et du syntonisateur (☞ p. 12). Si, toutefois, vous voulez ajouter ou éliminer des canaux, se référer à "Ajouter ou éliminer un canal" à la page 14.

### ATTENTION POUR LES ABONNÉS UTILISANT UN ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

Si vous effectuez la procédure de réglage rapide...

- Sélectionner le canal PBS sur votre adaptateur avant de brancher votre magnétoscope sur une prise de courant. (Si vous avez plusieurs canaux PBS, vous pouvez avoir à sélectionner un autre canal PBS si le réglage rapide n'a pas réussi.)
- S'il n'y a pas de canal PBS dans votre région, effectuer la procédure de réglage manuel de l'horloge (☞ p. 11).
- Pour que le réglage automatique de l'horloge ait lieu, l'alimentation du magnétoscope doit être coupée et l'adaptateur de TV câblée doit être réglé sur le canal PBS aux heures de réglage de l'horloge.
- Si vous effectuez avec succès le réglage rapide, le mode d'heure d'été sera réglé sur "AUTO". Une fois que l'heure du réglage de l'heure d'été arrive (☞ p. 11), l'alimentation de votre magnétoscope doit être coupée et votre adaptateur de TV câblée doit être réglé sur le canal principal PBS de votre région pour que le réglage de l'heure d'été ait lieu. Si l'horloge n'est pas réglée correctement, changer le réglage de l'heure d'été sur "MARCHE" ou "ARRÊT". Voir étape 9 de la procédure semi-automatique (☞ p. 10), ou l'étape 6 de la procédure manuelle (☞ p. 11).

### REMARQUE:

Si le soutien mémoire fait défaut à cause d'une panne de courant ou parce que le cordon secteur du magnétoscope a été débranché, le réglage rapide sera effectué lorsque l'alimentation est retournée au magnétoscope.

La fonction "Plug & Play" (réglage rapide) règle automatiquement l'horloge et les canaux du syntonisateur quand l'alimentation est d'abord raccordée au magnétoscope. Le câble d'antenne doit être branché pour le réglage rapide.

L'heure et la date peuvent être réglées automatiquement à partir de données supplémentaires de réglage de l'horloge qui sont transmises par l'un des canaux normaux de télédiffusion. Nous appelons ce canal TV le "Canal Principal" et c'est un canal PBS dans votre région.

# 1

## EFFECTUER LE RÉGLAGE RAPIDE

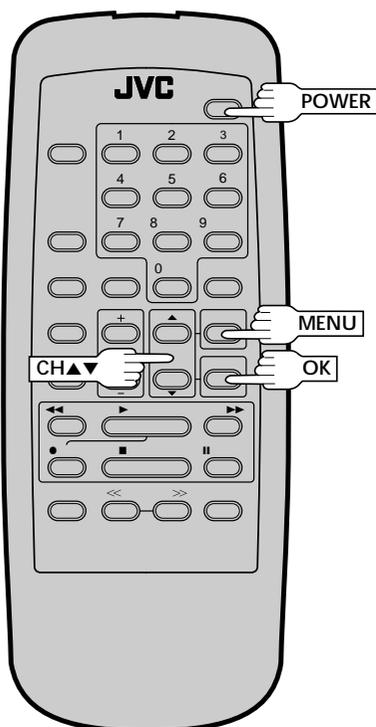
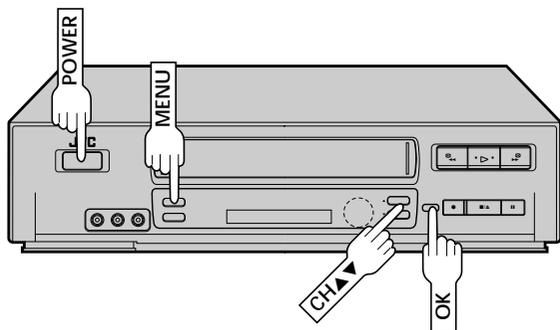
Raccorder le câble d'antenne au magnétoscope (☞ p. 6). Puis brancher la fiche d'alimentation du magnétoscope sur une prise de courant. Ne pas mettre le magnétoscope en marche. L'horloge et les canaux du syntonisateur seront réglés automatiquement.

- Le réglage automatique de l'horloge est effectué en premier. La fonction de réglage automatique de l'horloge balaie tous les canaux reçus par votre magnétoscope pour trouver le canal principal puis règle l'horloge. "Auto" clignote sur le panneau d'affichage avant pendant le réglage automatique de l'horloge.
- Le réglage automatique des canaux est effectué après. La fonction de réglage automatique des canaux balaie tous les canaux recevables par votre magnétoscope. Elle affecte alors automatiquement chaque canal recevable aux touches **CH ▲▼**. Elle saute les canaux non recevables. Pendant le réglage automatique des canaux, les numéros de canaux sont affichés comme ils sont scrutés et réglés.
- Lorsque le réglage rapide s'est terminé avec succès, l'heure correcte est affichée.
- Si "RÉGLAGE HORLOGE AUTO" ou "HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL" est sélectionné sur l'écran de commande de réglage de l'horloge à la page 10, l'horloge sera ajustée automatiquement par le canal PBS toutes les heures sur les heures (sauf pour 11:00 PM, minuit, 1:00 AM et 2:00 AM) par des données de réglage de l'horloge du canal PBS qui arrivent. (Cet ajustement automatique de l'horloge ne peut seulement être effectué que quand l'alimentation du magnétoscope est coupée. L'horloge sera ajustée en se basant sur l'heure affichée sur le magnétoscope, pas sur l'heure réelle.) Le réglage par défaut est "RÉGLAGE HORLOGE AUTO".
- Si une heure incorrecte est affichée sur le panneau d'affichage avant, vous pouvez recevoir les données de réglage d'un canal PBS d'une zone horaire adjacente, ou d'un canal PBS incorrect d'un système de TV câblée. Dans ce cas, effectuer la procédure de réglage semi-automatique (☞ p. 10) ou de réglage manuel (☞ p. 11) de l'horloge. Le réglage automatique des canaux a déjà commencé, et n'a pas besoin d'être refait.
- Si "--:--" apparaît sur l'affichage, votre câble d'antenne peut ne pas être raccordé au magnétoscope, il peut ne pas y avoir de signal d'un canal PBS disponible dans votre région, ou votre adaptateur de TV câblée peut ne pas être réglé sur le canal PBS. S'assurer que le câble d'antenne est raccordé correctement. En utilisant un adaptateur de TV câblée, s'assurer que le canal PBS local est sélectionné sur l'adaptateur de TV câblée. (☞ ATTENTION POUR LES ABONNÉS UTILISANT UN ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE). Puis mettre en marche et couper l'alimentation du magnétoscope, le mode de réglage rapide sera automatiquement réactivé et "Auto" sera affiché sur le panneau avant du magnétoscope. Si tout est raccordé et réglé correctement, effectuer la procédure de réglage manuel de l'horloge (☞ p. 11). Le réglage automatique des canaux n'a alors pas eu lieu, par conséquent veuillez aussi effectuer la procédure "Régler les canaux recevables" (☞ p. 12).



# Langue

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Ce magnétoscope vous offre la possibilité de visionner des messages sur écran en anglais, en espagnol ou en français (mais pas les messages surimprimés sur l'image TV). Sélectionnez la langue de votre choix en utilisant cette procédure. Le réglage par défaut est l'anglais.

## 1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉTOSCOPE

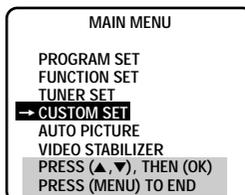
Appuyer sur **POWER**.

## 2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

## 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE PRIVÉ

Sur l'écran de menu principal, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "CUSTOM SET" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.



## 4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE SÉLECTION DE LA LANGUE

Les messages sont pré-réglés pour apparaître en anglais. Si vous voulez les voir en espagnol ou en français, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "LANGUAGE SELECT" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.



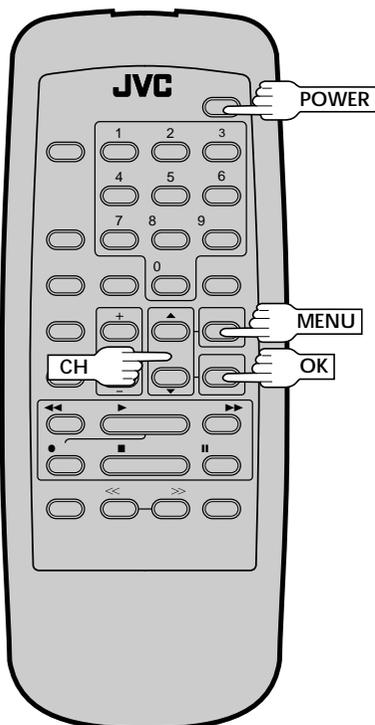
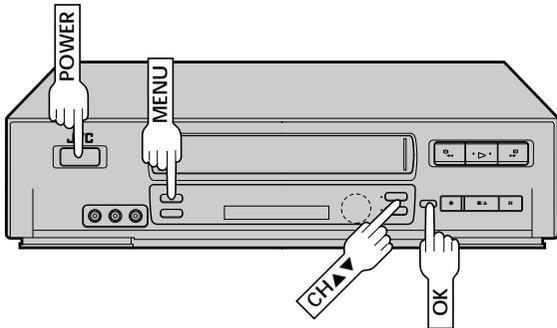
## 5 SÉLECTIONNER LA LANGUE

Sur l'écran de sélection de la langue, déplacer la barre illuminée (flèche) sur la langue désirée en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal.



# Horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Effectuer le réglage de l'horloge seulement si l'horloge n'a pas été réglée correctement par le réglage rapide ("Plug & Play"). Accéder à l'écran de commande de réglage de l'horloge pour choisir la procédure de réglage automatique, semi-automatique ou manuel de l'horloge. Chaque procédure commence à partir de l'étape 5. \*Auto a besoin d'être sélectionné seulement si SemiAuto ou Manuel a été sélectionné auparavant.

## Préparatifs

### 1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉTOSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

### 2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

### 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE PRIVÉ

Sur l'écran de menu principal, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "RÉGLAGE PRIVÉ" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

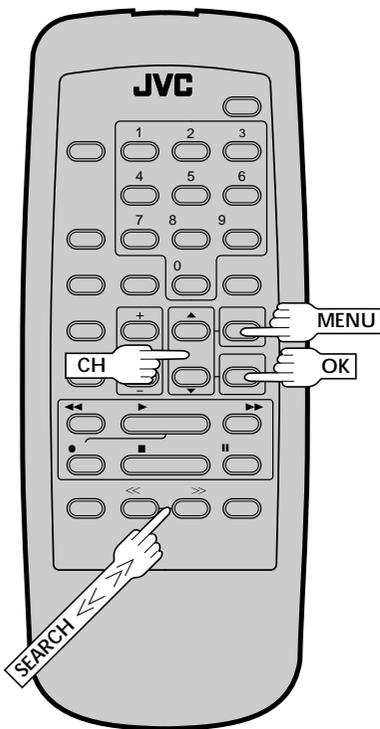
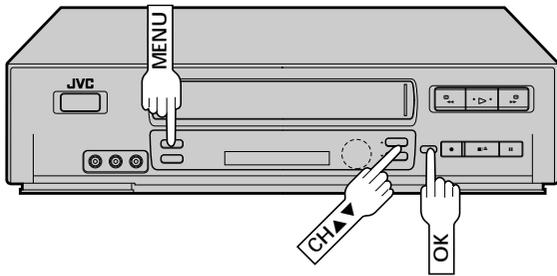
MENU PRINCIPAL	
FIXER PROGRAMME	
FIXER FONCTION	
RÉGL. DU SYNTONISATEUR	
→ <b>RÉGLAGE PRIVÉ</b>	
IMAGE AUTO	
STABILISATEUR VIDEO	
APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)	
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR	

### 4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE COMMANDE DE REGLAGE DE L'HORLOGE

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "COMMANDE RÉGLAGE HORLOGE" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

RÉGLAGE PRIVÉ	
→ <b>COMMANDE RÉGLAGE HORLOGE</b>	
SÉLECTION LANGUAGE	
APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)	
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR	

## Semi-automatique



5

## SÉLECTIONNER LE MODE

Sur l'écran de commande de réglage de l'horloge, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL." en appuyant sur CH ▲▼, puis sur OK.

COMMANDE RÉGLAGE HORLOGE

RÉGLAGE HORLOGE AUTO  
 → HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL.  
 RÉGLAGE HORLOGE MANUEL

APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)  
 APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

6

## AVOIR ACCÈS AUX ÉCRANS DE SÉLECTION

Sur l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge, déplacer la barre illuminée (flèche) sur le mode désiré en appuyant sur CH ▲▼, puis sur OK.

HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL.

→ SELEC. CANAL PRINCIPAL  
 SELEC. TEMPS ZONE  
 SELEC. D'HEURE D'ÉTÉ

APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)  
 APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

Pour sélectionner le Canal Principal— étape 7

Pour sélectionner la zone horaire— étape 8

Pour sélectionner le mode d'heure d'été — étape 9

## REMARQUE:

L'heure qui a été réglée précédemment par la fonction "Plug & Play" sera effacée si l'un des trois réglages mentionnés ci-dessus est changé.

7

## SÉLECTIONNER LE CANAL PRINCIPAL

Vous pouvez sélectionner soit "AUTO", ou entrer un numéro de canal PBS. Pour une sélection automatique du canal, appuyer sur MENU si "CANAL AUTO" est illuminé sur l'écran de sélection du canal principal. Pour sélectionner manuellement "AUTO" ou le canal PBS, appuyer sur CH ▲▼, pour boucler sur "AUTO" et les numéros de canal (maintenir la touche pressée pour accélérer la progression) et arrêter quand le numéro désiré apparaît. Appuyer sur MENU et l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge réapparaît.

SELEC. CANAL PRINCIPAL

(CABLE)  
 CANAL AUTO

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR  
 APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

## REMARQUES:

- Pour les utilisateurs d'adaptateur de TV câblée: Sélectionner "AUTO" ou le canal sur lequel votre magnétoscope reçoit les canaux de l'adaptateur de TV câblée, et régler l'adaptateur de TV câblé sur le canal PBS.
- Il y a des canaux PBS qui ne transmettent pas de données de réglage d'horloge.

8

## SÉLECTIONNER LA ZONE HORAIRE

Vous pouvez sélectionner la zone automatiquement ou manuellement en appuyant sur **CH ▲▼**. Si une heure incorrecte est affichée, vous recevez peut-être les données de réglage de l'horloge d'un canal PBS d'une zone horaire adjacente ou d'un canal PBS incorrect du câble. Si vous sélectionnez "AUTO" dans l'étape 7, sélectionner "MANUEL" et sélectionner manuellement la zone horaire correcte.

- Si vous sélectionnez "AUTO", appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge.
- Si vous sélectionnez "MANUEL", appuyer sur **OK** et l'écran à droite apparaît. Déplacer la barre illuminée (flèche) sur votre choix en appuyant sur **CH ▲▼**, puis appuyer deux fois sur **MENU** pour revenir à l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge.



9

## SÉLECTIONNER LE MODE D'HEURE D'ÉTÉ

Vous avez trois choix:  
**a**—Sélectionner "AUTO" et le réglage de l'horloge de votre magnétoscope sera fait en fonction du signal venant du Canal Principal.  
**b**—Sélectionner "MARCHE" et le réglage sera fait à partir de l'horloge elle-même.  
**c**—Sélectionner "ARRÊT" si l'heure d'été ne s'applique pas dans votre cas.



Déplacer la barre illuminée (flèche) sur votre choix en appuyant sur **CH ▲▼**, puis appuyer sur **MENU** et l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge réapparaît.

### IMPORTANT

Couper le magnétoscope après avoir effectué la procédure de réglage semi-automatique de l'horloge. "Auto" apparaîtra sur le panneau d'affichage avant lorsque l'horloge est en cours de réglage. L'heure courante apparaîtra automatiquement lorsque l'horloge est réglée.

### \*\*HEURE D'ÉTÉ AUTOMATIQUE

Cette fonction permet le réglage automatique de l'horloge du magnétoscope au début et à la fin de la période d'heure d'été.

Avec la fonction d'heure d'été automatique activée, . . .

. . . le premier dimanche d'avril à 2:00 AM, l'horloge est ajustée à 3:00 AM.

. . . le dernier dimanche d'octobre à 2:00 AM, l'horloge est ajustée à 1:00 AM.

## Manuel

5

### SÉLECTIONNER LE MODE

Sur l'écran de commande de réglage de l'horloge (☞ p. 10), déplacer la barre illuminée (flèche) sur "RÉGLAGE HORLOGE MANUEL" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

6

### RÉGLER LA DATE, L'HEURE ET L'HEURE D'ÉTÉ

L'écran de réglage manuel de l'horloge est affiché et le chiffre du mois commence à clignoter. Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour régler la date et l'heure (si seulement un chiffre, appuyer d'abord sur "0"). Appuyer sur **CH ▲▼** pour régler AM/PM et HEURE D'ÉTÉ. Appuyer sur **OK** après les réglages AM/PM et HEURE D'ÉTÉ. Régler HEURE D'ÉTÉ sur "MARCHE" pour régler l'heure d'été selon l'horloge du magnétoscope ou sur "ARRÊT" si l'heure d'été ne s'applique pas dans votre cas.



Quand vous avez fini avec cette procédure de réglage, appuyer sur **MENU** pour faire démarrer l'horloge.

### REMARQUES:

- **CH ▲▼** et **SHUTTLE PLUS ▲▼** peuvent être utilisés pour effectuer toutes les opérations. (Dans ce cas, appuyer sur **OK** après chaque réglage.)
- Sur l'écran de réglage manuel de l'horloge, le réglage qui peut être effectué clignote. Lorsque le réglage d'un item illuminé est terminé, la barre illuminée descend d'une ligne sur l'item suivant.

7

### FAIRE DES CORRECTIONS

Pour changer tout réglage, appuyer sur **OK** ou **SEARCH <<< >>>** jusqu'à ce que l'item que vous voulez changer clignote, puis régler comme dans l'étape 6.

## Automatique

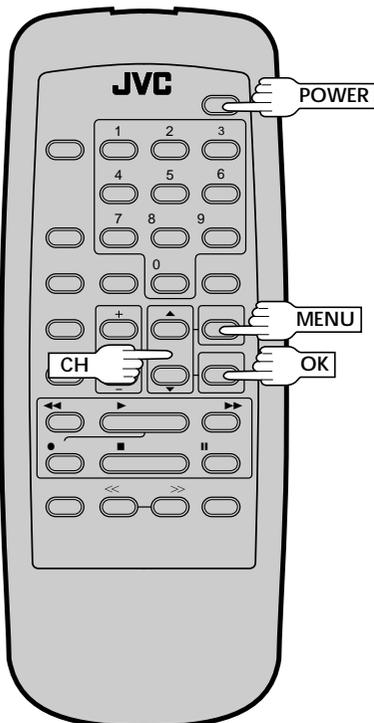
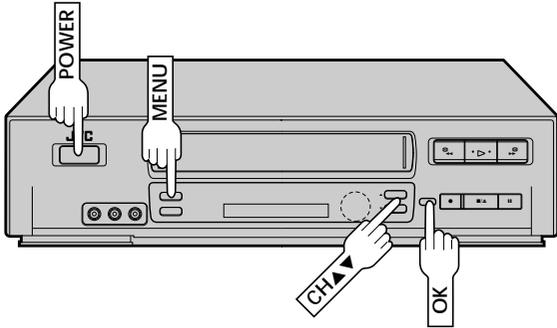
5

### SÉLECTIONNER LE MODE

Sur l'écran de commande de réglage de l'horloge, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "RÉGLAGE HORLOGE AUTO" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis couper l'alimentation du magnétoscope. Ne pas mettre en marche avant que l'horloge soit réglée. L'horloge est ajustée automatiquement sur les heures sauf pour 11:00 PM, minuit, 1:00 AM et 2:00 AM. L'horloge sera ajustée en se basant sur l'heure affichée sur le magnétoscope, pas sur l'heure réelle.

# Syntonisateur

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Régler les canaux recevables

### 1 METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

### 2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

### 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DU SYNTONISATEUR

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "RÉGL. DU SYNTONISATEUR" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.



### 4 EFFECTUER LE RÉGLAGE AUTOMATIQUE DES CANAUX

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "RÉGL. AUTO DES CANAUX" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

- Les canaux recevables dans votre région sont affectés automatiquement aux touches **CH ▲▼**, et les canaux non recevables sont sautés.

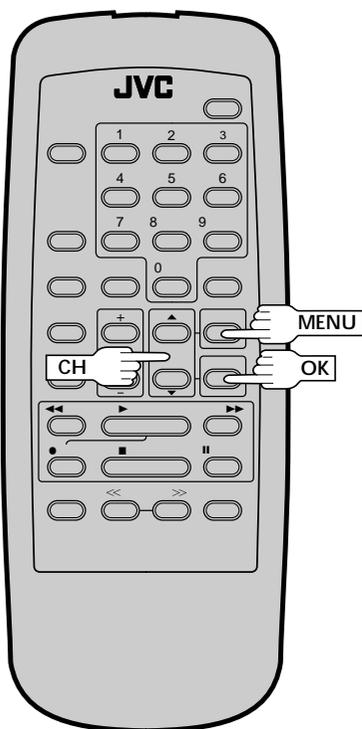
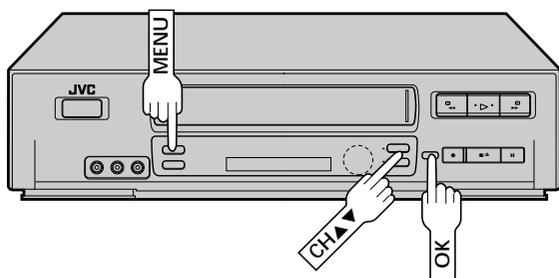


### REMARQUES:

- A la fin du réglage automatique des canaux, "BALAYAGE COMPLÈTE" apparaît sur l'écran.
- Si le balayage n'a pas réussi, "BALAYAGE COMPLÈTE — AUCUN SIGNAL" apparaît sur l'écran. Vérifier les raccordements et recommencer.

### 5 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

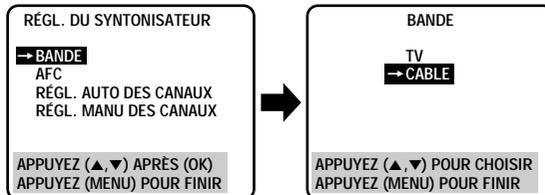
Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.



## INFORMATION

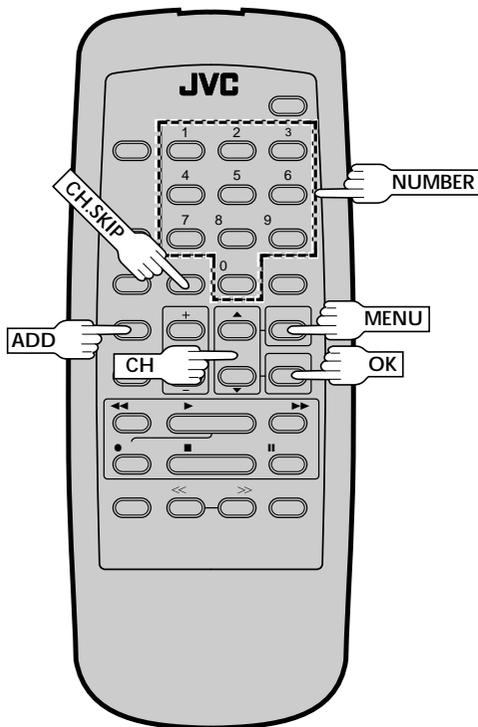
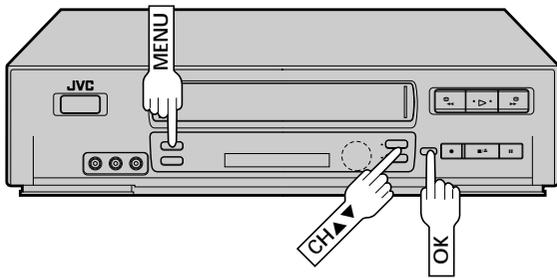
Le magnétoscope détecte la bande (TV ou CABLE) et sélectionne automatiquement la bande correcte pendant le réglage automatique des canaux. Si nécessaire, vous pouvez vérifier le réglage de l'écran de bande après réglage des canaux par le réglage automatique des canaux.

- A partir de l'écran de réglage du syntonisateur, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "BANDE" en appuyant sur CH▲▼, puis appuyer sur OK.



- Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal.

## Ajouter ou éliminer un canal



## 1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DU SYNTONISATEUR

Accéder en effectuant les étapes 2 et 3 de la procédure du syntonisateur à la page 12.

- Pour ajouter un canal, aller à l'étape 2.
- Pour éliminer un canal, sauter à l'étape 4.

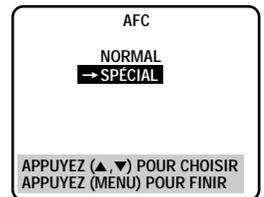
## 2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN AFC

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "AFC" en appuyant sur CH ▲▼, puis sur OK.

## 3 FAIRE LA SÉLECTION

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "SPÉCIAL" en appuyant sur CH ▲▼, puis sur MENU pour revenir à l'écran de réglage du syntonisateur.

- Le réglage AFC sur SPÉCIAL est nécessaire pour passer sur certains systèmes de télévision câblée.



## 4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE MANUEL DES CANAUX

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "RÉGL. MANU DES CANAUX" en appuyant sur CH ▲▼, puis sur OK.

## 5 METTRE EN MÉMOIRE OU SAUTER LE CANAL DÉSIRÉ

Entrer le numéro de canal en utilisant les touches NUMBER ou en appuyant sur CH ▲▼, puis appuyer sur ADD pour ajouter ou sur CH.SKIP pour éliminer. Répéter pour chaque canal que vous voulez mettre en mémoire ou sauter.

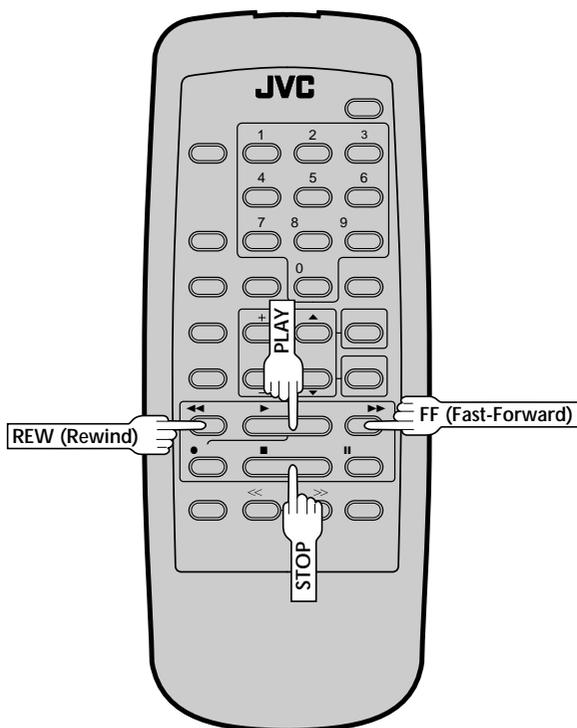
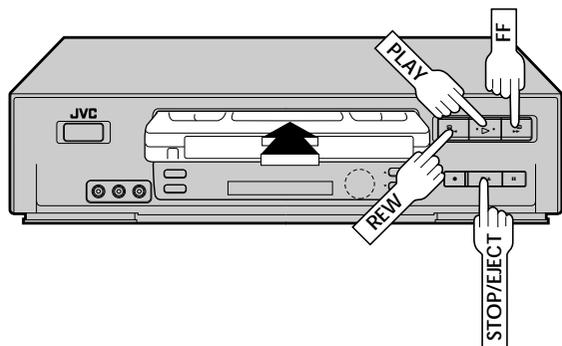


## 6 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur MENU le nombre de fois nécessaire.

# Lecture simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



1

## CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnéscope. Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.

- L'alimentation du magnéscope est mise automatiquement.
- Le compteur est automatiquement remis à "0H 00M 00S".
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

2

## TROUVER LE DÉBUT DU PROGRAMME

Appuyer sur **REW** ou **FF** si vous voulez rembobiner ou faire défiler en avant la bande vers une section différente.

3

## COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**. "AUTO PICTURE" apparaît sur l'écran (☞ p. 27).

4

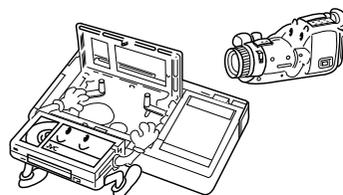
## ARRÊTER LA LECTURE

Appuyer sur **STOP** ou **STOP/EJECT**. Puis appuyer sur **STOP/EJECT** pour retirer la cassette.

### Cassettes utilisables

VHS standard  
T-30 (ST-30\*\*)  
T-60 (ST-60\*\*)  
T-90  
T-120 (ST-120\*\*)  
T-160 (ST-160\*\*)  
ST-210\*\*

Compact VHS\*  
TC-20 (ST-C20\*\*)  
TC-30 (ST-C30\*\*)  
TC-40 (ST-C40\*\*)

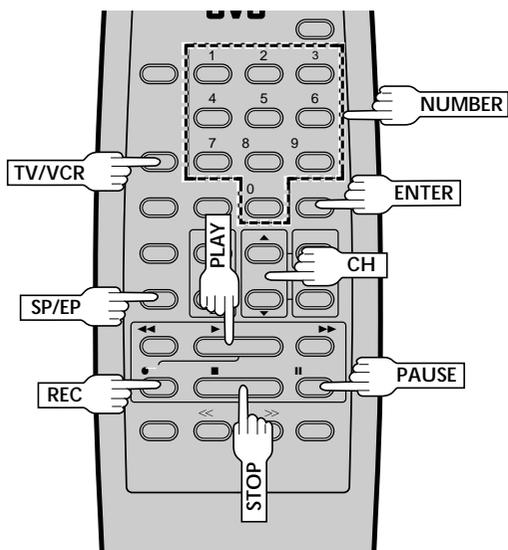
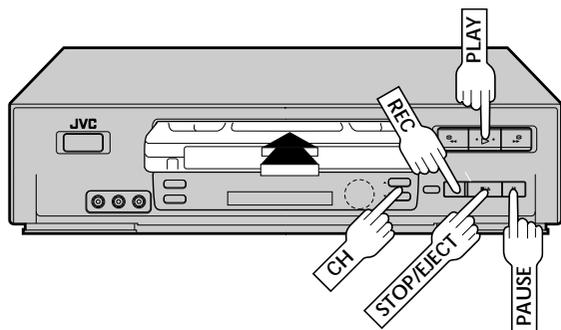


\* Des enregistrements de caméscope VHS compact peuvent être lus sur ce magnéscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.

\*\* Ce magnéscope peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Toutefois, il enregistrera et lira que des signaux vidéo VHS standard. Il n'est pas possible de lire des enregistrements Super VHS.

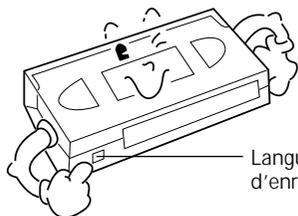
# Enregistrement simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Prévention d'effacement accidentel

- Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

1

## CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive avant d'introduire la cassette.

2

## SÉLECTIONNER LE CANAL À ENREGISTRER

Appuyer sur **CH ▲▼**. Ou appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées puis sur **ENTER**. (Le canal change au bout de quelques secondes que vous appuyez sur **ENTER** ou pas.)

- Si vous utilisez le raccordement RF, en appuyant sur la touche **TV/VCR**, sélectionner le mode VCR pour visionner le programme à enregistrer.

3

## RÉGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **SP/EP** pour régler la vitesse d'enregistrement.

4

## COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **REC** et maintenir pressé en appuyant sur **PLAY** de la télécommande, ou appuyer sur **REC** sur le panneau avant du magnétoscope.

5

## FAIRE UNE PAUSE/REPRISE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **PAUSE**. Appuyer sur **PLAY** pour reprendre l'enregistrement.

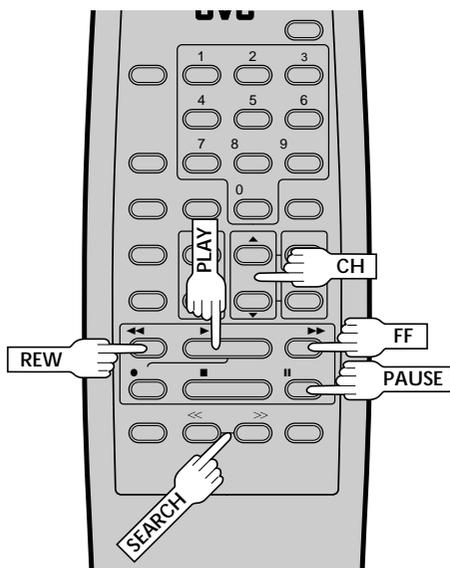
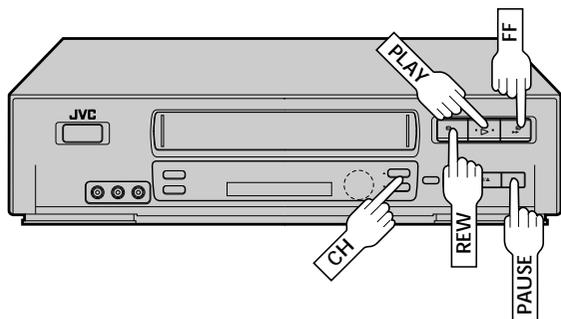
- Pendant le mode de pause d'enregistrement, vous pouvez changer le canal en utilisant les touches **CH ▲▼** ou **NUMBER**.

6

## ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **STOP** ou **STOP/EJECT**. Puis appuyer sur **STOP/EJECT** pour retirer la cassette.

# Fonctions de lecture



## Arrêt sur image/lecture image par image

### FAIRE UNE PAUSE PENDANT LA LECTURE

1

Appuyer sur **PAUSE**. S'il y a des instabilités verticales, utiliser les touches **CH ▲** ou **▼** pour corriger l'image.

### LIRE IMAGE PAR IMAGE

2

Appuyer sur **PAUSE** plusieurs fois pour avancer d'une image à la fois.

#### OU

Appuyer sur **SEARCH <<** ou **>>** plusieurs fois pour avancer d'une image à la fois.

Appuyer sur **SEARCH >>** pour la lecture image par image en avant ou sur **SEARCH <<** pour la lecture image par image inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

## Ralenti/ralenti inverse

### PASSER EN LECTURE AU RALENTI

1

Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur **SEARCH <<** ou **>>**. Relâcher pour revenir en arrêt sur image.

#### OU

Pour le ralenti les mains libres, appuyer sur **SEARCH <<** pendant la lecture pour réduire la vitesse en sens avant. Continuer à appuyer sur **<<** pour sélectionner les différents modes de ralenti, ralenti inverse, lecture inverse et recherche inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

### REMARQUES:

*Si des barres parasites apparaissent pendant la lecture au ralenti, appuyer plusieurs fois sur **CH ▲** ou **▼** pour retirer les barres parasites de l'écran.*

## Recherche à grande vitesse

### PASSER EN RECHERCHE A GRANDE VITESSE

1

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur **FF** pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur **REW** pour la recherche à grande vitesse inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

### REMARQUE:

*Maintenir pressé **FF** ou **REW** pendant plus de 2 secondes pour des recherches courtes. Lorsque la touche est relâchée, la lecture normale reprend.*

## Recherche à vitesse variable/lecture inverse

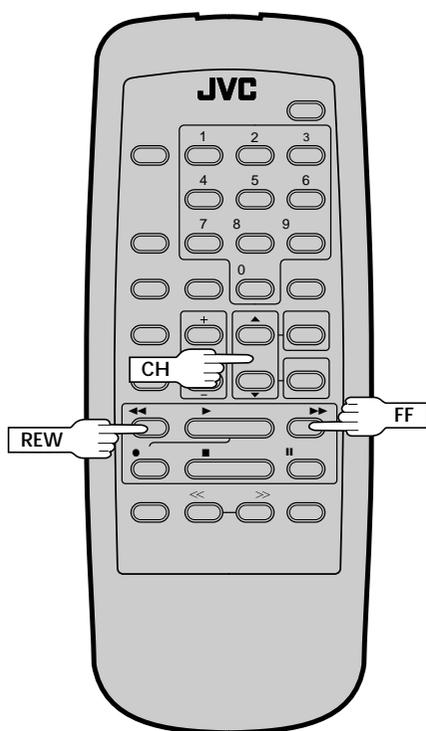
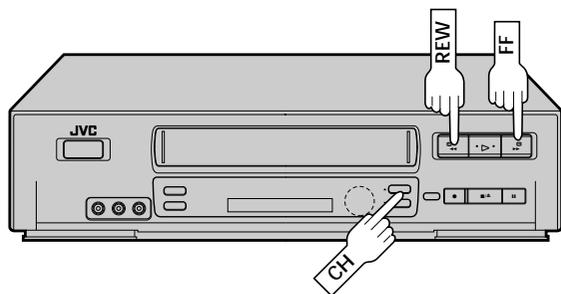
### PASSER EN RECHERCHE A VITESSE VARIABLE

1

Pendant la lecture, appuyer sur **SEARCH <<** ou **>>**.

- Pour augmenter la vitesse dans le sens avant, appuyer plusieurs fois sur **>>** pour sélectionner les différents modes de recherche avant.
- Pour réduire la vitesse dans le sens avant, appuyer sur **<<**.
- Pour lire au ralenti en inverse, et en mode de lecture inverse, continuer à appuyer sur **<<** après sélection de tous les modes de ralenti avant.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.



## Alignement manuel

Lorsque la lecture commence, la fonction d'alignement automatique du magnéscope est engagée. Si des parasites apparaissent dans l'image, vous pouvez forcer cette fonction et faire le réglage manuellement.

### 1 PASSER EN MODE D'ALIGNEMENT MANUEL

Pendant la lecture, appuyer simultanément sur les touches **CH▲** et **▼** en façade du magnéscope pour annuler le mode d'alignement automatique et permettre le réglage en alignement manuel.

### 2 AJUSTER MANUELLEMENT L'ALIGNEMENT

Appuyer sur **CH▲** ou **▼** du panneau avant du magnéscope ou de la télécommande. Appuyer légèrement pour un ajustement fin, ou appuyer et maintenir pour un ajustement grossier. Regarder l'écran et continuer à ajuster jusqu'à ce que la qualité optimale de l'image et du son soit obtenue.

### 3 REPASSER EN ALIGNEMENT AUTOMATIQUE

Appuyer simultanément sur les touches **CH▲** et **▼** en façade du magnéscope.

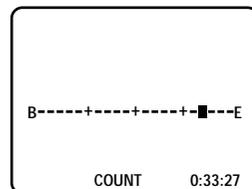
- En repassant en alignement automatique, l'image automatique est automatiquement activé.

## REMARQUES:

- Pour obtenir une image fixe sans parasites, il peut être nécessaire d'ajuster l'alignement en lecture au ralenti puis de passer en pause.
- L'alignement manuel est possible pendant le ralenti les mains libres. Pendant le ralenti les mains libres, appuyer simplement sur **CH▲** ou **▼** sur le panneau avant du magnéscope ou sur la télécommande pour ajuster l'alignement.

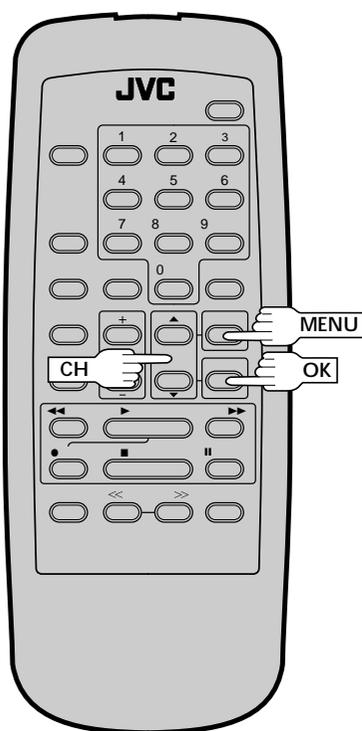
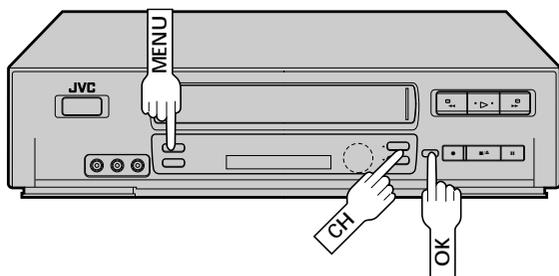
## Indicateur de position de bande

L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran quand, à partir du mode d'arrêt, vous appuyez sur **FF**, **REW**, ou effectuez une recherche indexée ou Instant ReView. La position de "■" par rapport à "B" (début) ou "E" (fin) vous montre où vous êtes sur la bande.



## REMARQUE:

*SUPERPOSER* doit être réglé sur *MARCHE*, sinon l'indicateur n'apparaîtra pas. (☞ p. 20).



## Stabilisateur vidéo

Vous pouvez corriger les vibrations verticales en lisant des enregistrements EP instables qui ont été effectués sur un autre magnétoscope. Lorsque cette fonction est réglée sur "MARCHE", les vibrations verticales seront automatiquement corrigées.

\* Le réglage par défaut est "ARRÊT".

### 1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

### 2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU STABILISATEUR VIDÉO

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "STABILISATEUR VIDEO" en appuyant sur **CH▲▼**, puis appuyer sur **OK**.



### 3 ACTIVER LE STABILISATEUR VIDÉO

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼**.

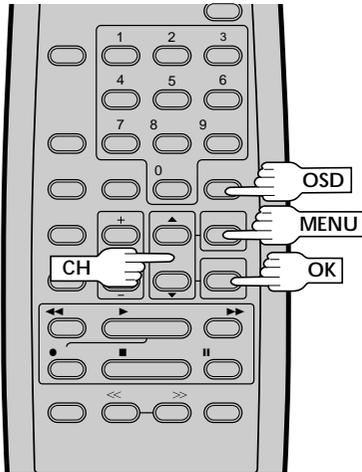
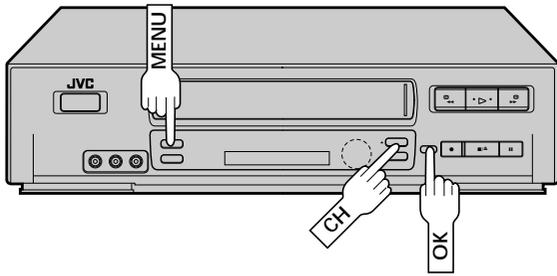


### 4 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES:

- Quel que soit le réglage, cette fonction n'a pas d'effet avec les enregistrements SP, pendant l'enregistrement et pendant la lecture d'effets spéciaux.
- Lorsque vous avez fini de visionner la bande, bien remettre sur "ARRÊT".



**Pour rappeler une indication**

- 1 Appuyer sur **OSD**.
  - Toutes les indications correspondant à l'état courant sont affichées sur l'écran pendant 5 secondes, laissant l'information de compteur et RECORD/PAUSE pendant le mode de pause d'enregistrement. (Pas d'indication en arrêt sur image ni en recherche.)
- 2 Appuyer à nouveau sur **OSD** pour effacer l'affichage.

**Surimpression**

Cette fonction, commutable entre MARCHE et ARRÊT, détermine si les indicateurs de fonctionnement apparaîtront ou pas sur l'écran.

**1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL**

Appuyer sur **MENU**.

**2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION**

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.

**3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN SUPERPOSER**

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "SUPERPOSER" en appuyant sur **CH ▲▼**, puis sur **OK**.



**4 SÉLECTIONNER LE MODE**

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "MARCHE" ou "ARRÊT" en appuyant sur **CH ▲▼**.



**5 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**REMARQUE:**

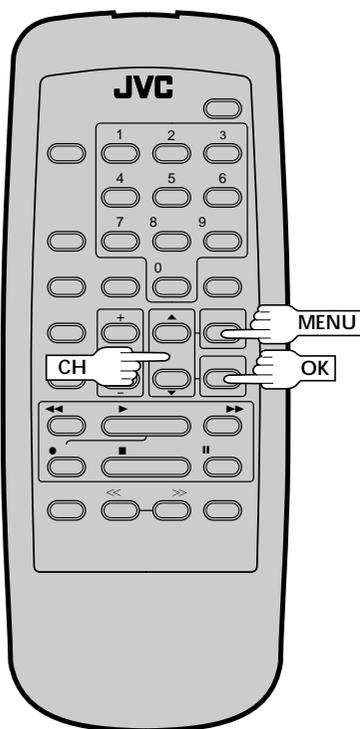
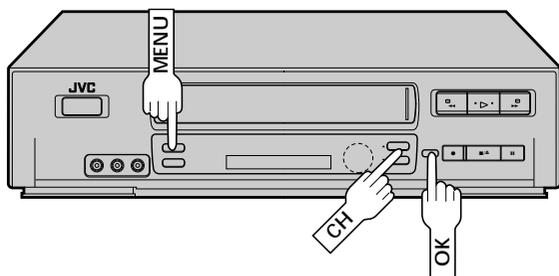
Si vous passez en mode de pause d'enregistrement, RECORD/PAUSE (ou ITR suivi par la durée écoulée/PAUSE) est affiché que "SUPERPOSER" soit réglé sur "MARCHE" ou "ARRÊT".

**L'indication surimprimée sur l'écran TV vous dit ce que le magnétoscope fait.**

<p><b>Canal syntonisé ou mode AUX(iliaire)</b> Lorsque le canal est changé, le nouveau canal est affiché sur l'écran pendant 5 secondes.</p> <p><b>Heure de l'horloge</b></p> <p><b>Indicateur de position de bande</b></p> <p><b>Marque de "cassette chargée"</b> Lorsqu'une cassette est chargée, la marque est affichée pendant 5 secondes. Elle clignote quand la touche EJECT du magnétoscope est pressée.</p>		<p><b>Mode de fonctionnement</b> Lorsque le mode de fonctionnement est changé, le nouveau mode est affiché - RECORD (5 s), PLAY (5 s), FF/REW (5 s si engagé à partir du mode d'arrêt), RECORD PAUSE (aussi longtemps que la Pause est engagée) et ITR **:*(5 s).</p> <p><b>Indicateur de vitesse d'enregistrement</b></p> <p><b>Indicateur INDEX</b></p> <p><b>Valeur du compteur</b></p> <p><b>Indicateurs de mode audio</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Sélection de la piste son

Votre magnétope peut enregistrer simultanément deux pistes son (Hi-Fi et Normale) et lire la piste sélectionnée, ou les deux ensemble.



1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** pendant la lecture ou quand le magnétope est en mode d'arrêt.

2

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

3

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN MONITEUR AUDIO

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "MONITEUR AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.



4

### SÉLECTIONNER LE MODE

Vous avez trois choix:

- a- Hi-Fi
- b- Normal
- c- Mix (les deux ensemble)

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur votre choix en appuyant sur **CH▲▼**.



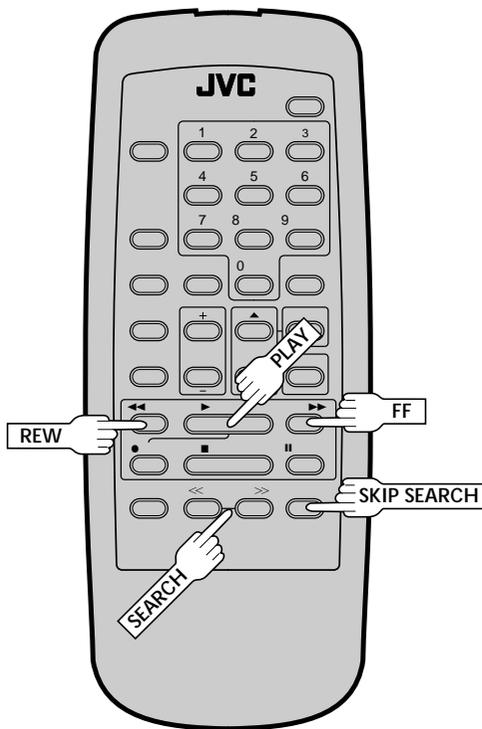
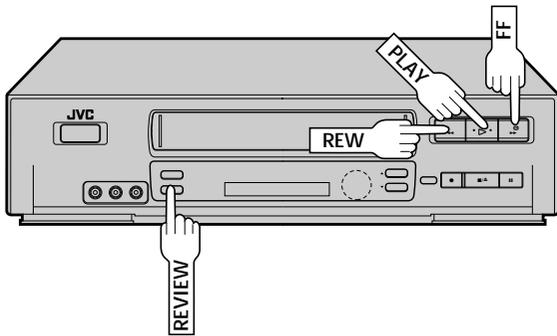
5

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## REMARQUES:

- Si la bande en lecture n'a pas de piste son Hi-Fi, la piste son Normal sera entendue quel que soit le choix que vous avez fait sur l'écran moniteur audio.
- Si le raccordement RF est utilisé pour le téléviseur, même si le moniteur audio Hi-Fi est sélectionné, le son sera monophonique et sera reproduit sur les deux haut-parleurs.



## Recherche de saut

1

### PASSER DES SECTIONS NON VOULUES

Appuyer sur **SKIP SEARCH** de 1 à 4 fois pendant la lecture. Chaque pression lance une période de 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

#### REMARQUE:

Pour revenir en lecture normale pendant la recherche de saut, appuyer sur **PLAY**.

## Recherche indexée

Des codes d'indexation sont placés sur la bande au début de chaque enregistrement. Vous pouvez trouver et lancer automatiquement la lecture à partir du début de tout enregistrement en utilisant la fonction de recherche indexée.

1

### LANCER LA RECHERCHE

Alors que la bande est arrêtée, appuyer sur **SEARCH** << ou >>.

2

### AVOIR ACCÈS À UN CODE ÉLOIGNÉ

Pour accéder à un enregistrement situé 2 à 9 codes d'indexation plus loin, appuyer plusieurs fois sur **SEARCH** << ou >> jusqu'à ce que le nombre correct soit affiché sur l'écran (seulement si **SUPERPOSER** est réglé sur **MARCHE** (☞ p. 20). La lecture commence automatiquement quand l'enregistrement désiré est localisé.

- Si nécessaire, lorsque la lecture commence, appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le tout début du programme désiré en recherche visuelle.

#### REMARQUE:

Un code d'indexation n'est pas placé sur la bande quand l'enregistrement est pausé puis repris.

## Instant ReView

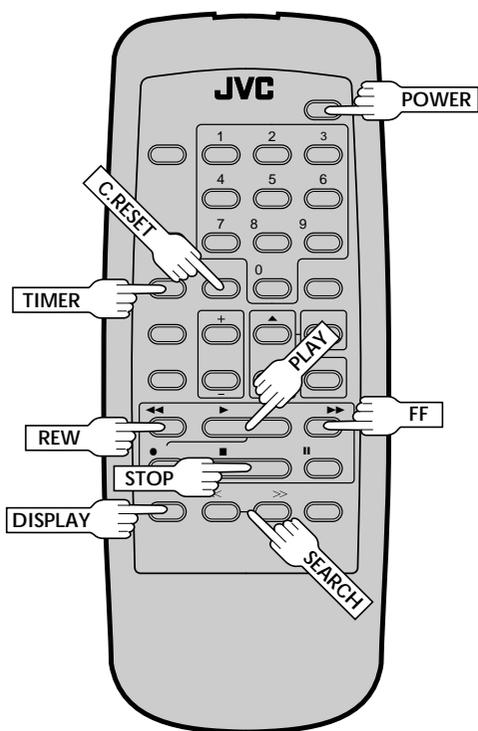
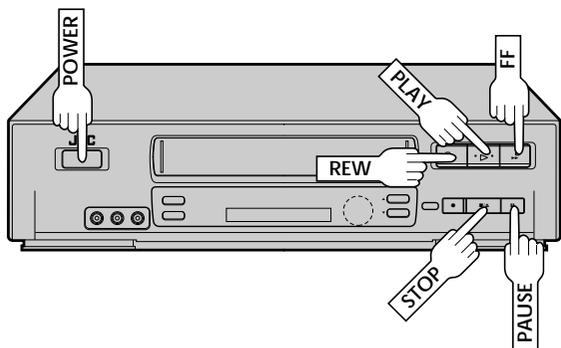
À la pression d'une touche, vous pouvez mettre en marche votre magnéscope, rembobiner la bande et commencer à visionner le programme le plus récemment enregistré par minuterie.

1

### ACTIVER INSTANT REVIEW

Après s'être assuré que le mode de minuterie est à l'arrêt, appuyer sur **REVIEW**.

- L'alimentation est mise en marche et le magnéscope recherche le code d'indexation indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie, puis commence automatiquement la lecture.
- Vous pouvez accéder à un programme de 2 à 9 codes d'indexation plus loin par rapport à la position courante sur la bande. Si, par exemple, vous avez 5 programmes enregistrés et que vous voulez regarder le 3ème, appuyer trois fois sur **REVIEW**.
- Si nécessaire, lorsque la lecture commence, appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le tout début du programme désiré en recherche visuelle.
- Si la bande est déjà rembobinée lorsque **REVIEW** est pressée, la bande sera lue à partir du début. Il n'y aura pas de défilement rapide jusqu'à un point d'indexation.
- La fonction Instant Review marchera également si l'alimentation du magnéscope est en marche.



## Lecture répétée

### 1

### LANCER LA RÉPÉTITION

Pendant la lecture, appuyer sur **PLAY** et maintenir pressé (jusqu'à ce que "PLAY" clignote sur le panneau d'affichage avant), puis relâcher.



- La bande entière est lue 20 fois.

### 2

### ARRÊTER LA RÉPÉTITION

Appuyer sur **STOP** n'importe quand pour arrêter.

### REMARQUE:

Appuyer sur **PLAY**, **REW**, **FF**, **PAUSE** ou **SEARCH** << ou >> arrête également la lecture répétée.

## Remise à zéro du compteur

### 1

### REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

Appuyer sur **C.RESET**.

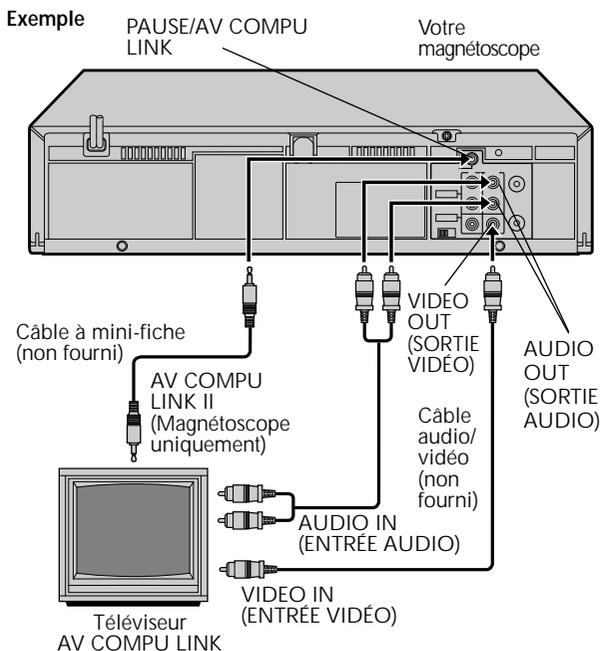
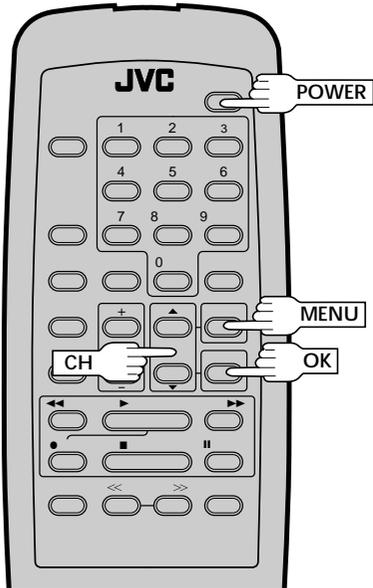
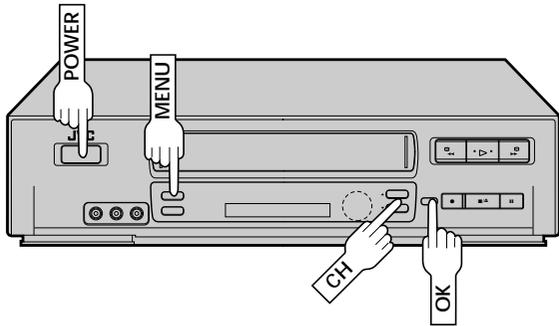
### REMARQUE:

En appuyant sur la touche **DISPLAY**, vous pouvez changer l'affichage pour montrer la valeur du compteur, le numéro de canal ou l'heure de l'horloge. (Le numéro de canal n'est pas affiché pendant la lecture.)

## Mémoire de la fonction suivante

La mémoire de la fonction suivante "dit" au magnéscope ce qu'il a à faire après le rembobinage de la bande. \*Avant de continuer, s'assurer que le magnéscope est en mode d'arrêt.

- a- Pour le lancement automatique de la lecture après le rembobinage ...  
... appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **PLAY** dans les 2 secondes.
- b- Pour la coupure automatique de l'alimentation après le rembobinage ...  
... appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **POWER** dans les 2 secondes.
- c- Pour l'attente de minuterie automatique après le rembobinage ...  
... Appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **TIMER** dans les 2 secondes.



## Lecture AV COMPU LINK

Votre magnéscope est compatible avec des éléments AV COMPU LINK de JVC, comprenant des amplificateurs (ou des récepteurs) et des téléviseurs. AV COMPU LINK offre une commande en une touche des appareils audio et vidéo qui sont reliés via leurs connecteurs AV COMPU LINK.

Par exemple: Chargez simplement une cassette dans le magnéscope et appuyez sur **PLAY** et les appareils AV COMPU LINK se mettent automatiquement en marche, le mode AV du téléviseur est sélectionné et le magnéscope passe en mode de lecture. (PLAY n'a pas besoin d'être pressé si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette est retirée.)

## 1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder votre magnéscope à un appareil AV COMPU LINK comme montré dans l'illustration en bas à gauche.

- Le câble à mini-fiche est un cordon avec une mini-fiche mono de 3,5 mm à chaque extrémité.

## 2 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

## 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

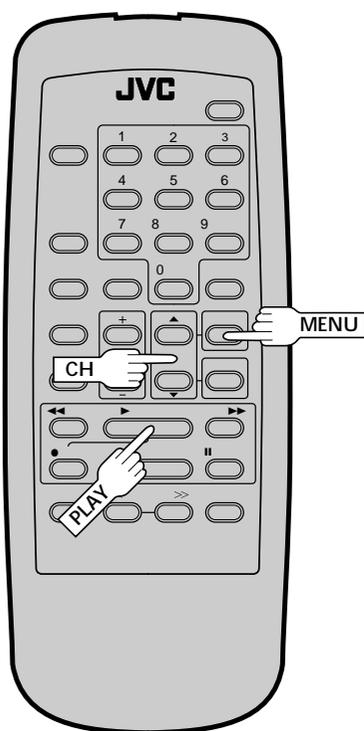
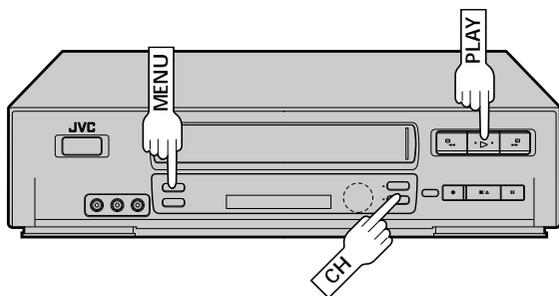
## 4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

## 5 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION SPÉCIALE

Appuyer sur **CH▲▼** pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FONCTION SPÉCIALE", puis appuyer sur **OK**.

FONCTIONS  
MINUTERIE AUTOMATIQUE  
SUPERPOSER  
SECOND AUDIO  
MONITEUR AUDIO  
ENTRÉE AUXILIAIRE  
→ FONCTION SPÉCIALE  
APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR



6

## PERMETTRE LA LECTURE AV COMPU LINK

Appuyer sur **CH▲▼** pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "AV COMPU-LINK".

- S'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt avant de changer le réglage.

FOUNCTION SPÉCIALE

PAUSE

→ AV COMPU-LINK

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

7

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

8

## EFFECTUER LA LECTURE AV COMPU LINK

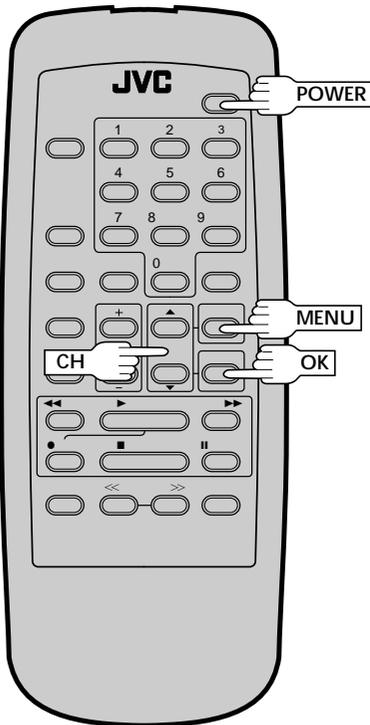
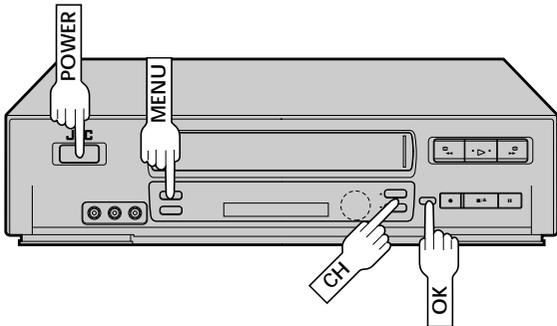
Introduire simplement une cassette et appuyer sur **PLAY** (si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement). Les appareils reliés sont mis en marche, et le téléviseur est réglé automatiquement sur son mode AV!

### REMARQUE:

*Le raccordement varie en fonction du type de téléviseur JVC que vous avez. Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du téléviseur en faisant ce raccordement.*

# Image automatique

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



L'image automatique compense pour des variations dans des caractéristiques de la bande pour assurer la meilleure image de lecture possible. Elle contrôle et compense pour l'état de la bande au début de l'alignement automatique quand la lecture est sélectionnée.

## Préparatifs

### 1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNÉSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

### 2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

### 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN D'IMAGE AUTOMATIQUE

Appuyer sur **CH▲▼** pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "IMAGE AUTO", puis appuyer sur **OK**.



### 4 SÉLECTIONNER LE MODE

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼**.

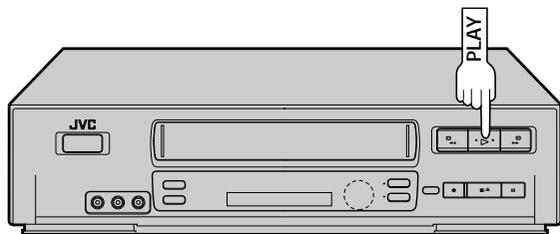


### REMARQUE:

En utilisant des bandes de location, ou des bandes enregistrées sur d'autres magnétoscopes, régler sur "MARCHE" ou "ARRÊT" comme désiré.

### 5 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.



## Lecture

Le magnétoSCOPE évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.

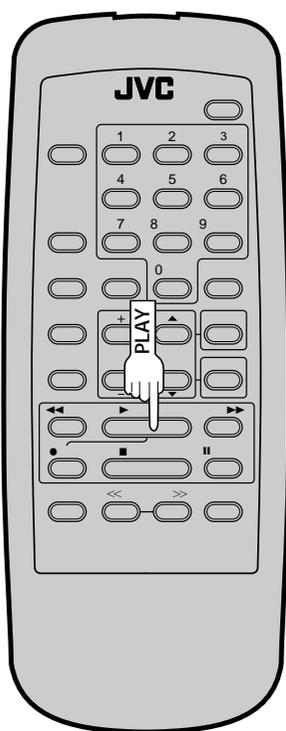
Effectuer les étapes 1 et 2 de la page 15 ("Lecture simple") avant de continuer.

# 1

## COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.

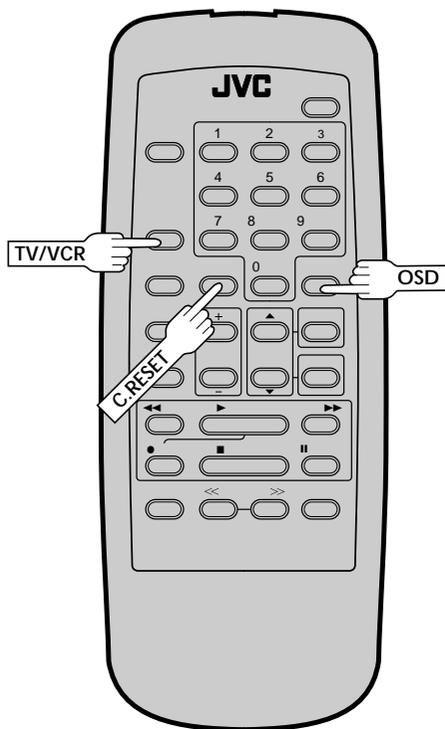
- Le magnétoSCOPE ajuste la qualité d'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.



## REMARQUES:

- L'écran d'image automatique n'apparaît seulement qu'au début de l'alignement automatique. Bien que l'écran n'apparaisse pas après cela, la fonction d'image automatique est opérationnelle.
- SUPERPOSER** doit être réglé sur "MARCHE" ou l'écran d'image automatique n'apparaîtra pas (☞ p. 20).

# Fonctions d'enregistrement



## Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

### 1 PASSER EN MODE TV

Pendant l'enregistrement ...

- Appuyer sur **TV/VCR**. L'indicateur VCR du magnétoscope s'éteint. (Si vous utilisez le raccordement RF (☞ p. 6) pour visionner la sortie de votre magnétoscope, l'émission TV étant enregistrée disparaît.)
- Si vous utilisez le raccordement AV (☞ p. 6) pour visionner la sortie de votre magnétoscope, changer le mode d'entrée du téléviseur de AV en TV.

### 2 SÉLECTIONNER LE CANAL À VISIONNER

Utiliser le sélecteur de canal du téléviseur pour régler la chaîne que vous voulez regarder.

## Afficher la durée d'enregistrement écoulée

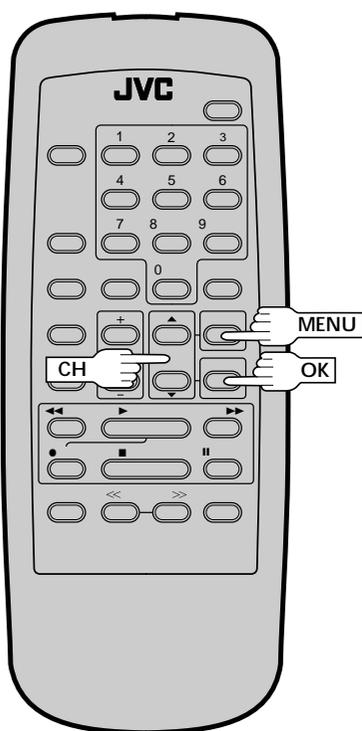
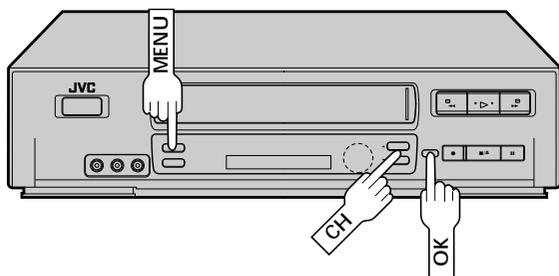
### 1 REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

Avant que l'enregistrement commence, appuyer sur **C.RESET**. Le compteur est remis à zéro et affiche la durée écoulée exacte comme la bande défile.

### 2 AFFICHER LA DURÉE ÉCOULÉE SUR L'ÉCRAN

Pendant l'enregistrement, appuyer sur **OSD** n'importe quand pour voir la durée écoulée. Toutes les indications correspondant à l'état courant du magnétoscope sont affichées pendant 5 secondes. L'affichage du compteur reste sur l'écran, indiquant la durée écoulée. Appuyer à nouveau sur **OSD** pour retirer l'affichage.

- S'assurer que "SUPERPOSER" est réglé sur "MARCHE" (☞ p. 20).
- Les indications ne sont pas enregistrées.



## Stéréo et SAP (Second Programme Audio)

Le décodeur MTS incorporé de votre magnétoSCOPE permet la réception d'émissions à son TV multi-canal.

- L'indicateur ST sur le panneau d'affichage s'allume pendant la réception d'une émission stéréo, et SAP s'allume pendant la réception d'un programme SAP.
- Les deux indicateurs s'allument quand un programme stéréo est accompagné par de l'audio SAP.

**Pour enregistrer des programmes stéréo . . .**

. . . suivre simplement la procédure d'enregistrement de base.

**Pour écouter la piste son stéréo pendant l'enregistrement . . .**

. . . sélectionner "HI-FI" sur l'écran moniteur audio (☞ p. 21).

## Pour enregistrer des programmes SAP . . .

### 1 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

### 2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

### 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN SECOND AUDIO

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "SECOND AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

### 4 SÉLECTIONNER LE MODE

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼**.



### 5 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

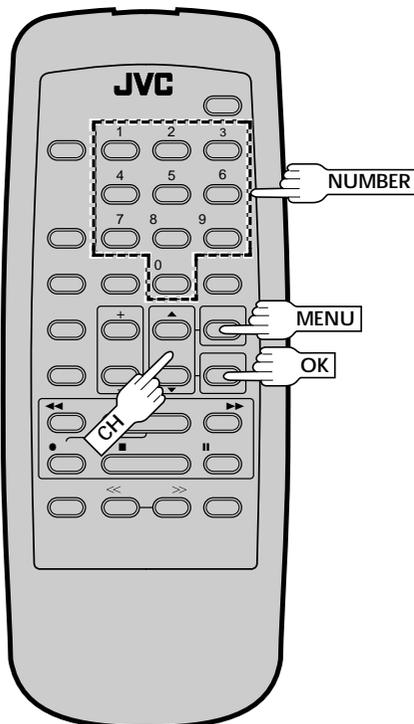
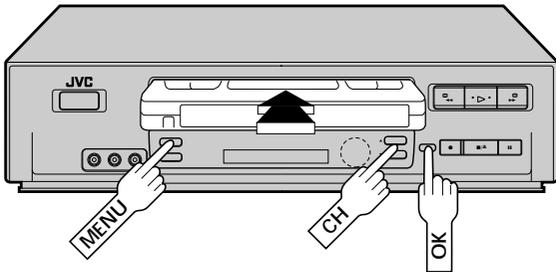
Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## REMARQUES:

- Si un programme SAP est reçu, l'audio SAP est enregistré sur les deux pistes audio Hi-Fi et normal. Le programme audio principal ne sera pas enregistré.
- Si un programme non SAP est reçu, l'audio principal est enregistré sur les deux pistes audio Hi-Fi et normal.

# Programmation sur écran de la minuterie

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Vous pouvez directement programmer la minuterie du magnétoscope pour enregistrer jusqu'à 8 spectacles, sur une période d'un an. Se rappeler, l'horloge doit être réglée avant pour pouvoir programmer la minuterie (☞ p. 7 ou 9).

1

## CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive avant d'introduire la cassette.

- Le magnétoscope est mis en marche, et le compteur est remis à zéro, automatiquement.

2

## AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

3

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE PROGRAMMATION

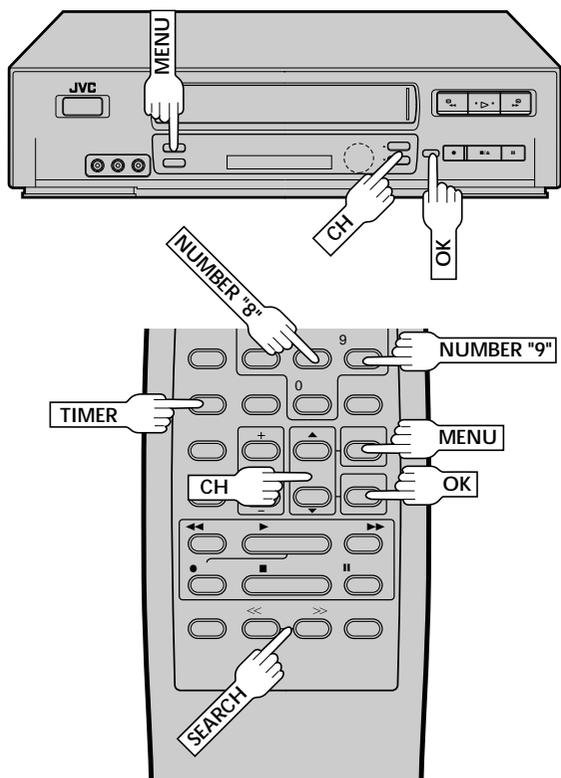
S'assurer que la barre illuminée (flèche) est sur "FIXER PROGRAMME", puis appuyer sur **OK**.

4

## SÉLECTIONNER UN NUMÉRO DE PROGRAMME

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées ou sur **CH▲▼** pour sélectionner un numéro de programme vacant, puis appuyer sur **OK**. La première fois que vous réglez la fonction de programmation de la minuterie, tous les numéros de programme seront vierges; dans ce cas, appuyer simplement sur **OK** lorsque l'écran de réglage de programme apparaît.

PROGRAMME 1	
DATE	--/--
DEBUT	---:-- AM
FIN	---:-- AM
CANAL	-- SP
APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9) OU (▲, ▼) APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR	

**EXEMPLE**

Si vous programmez le magnétoscope pour enregistrer par minuterie un spectacle le 24 décembre sur le canal 40 de midi à 1:00 PM en mode SP, l'écran ressemblera à ceci :

PROGRAMME 1	
DATE	12/24 MER
DEBUT	12:00 PM
FIN	1:00 PM
CANAL	40 SP
APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9) OU (▲, ▼) APRES (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR	

**REMARQUES:**

- Pour sortir du mode de minuterie avant que l'enregistrement commence, appuyer à nouveau sur **TIMER**. Une nouvelle pression fera repasser en mode de minuterie.
- En cas de coupure de courant après programmation, le soutien mémoire du magnétoscope garde vos sélections pendant 10 minutes environ.
- Si vous sélectionnez "FIXER PROGRAMME" avant d'avoir réglé la date et l'heure, un message d'erreur apparaît. Suivre ses instructions.
- Si vous entrez une heure de début qui est déjà passée, **ERREUR** apparaît sur l'écran en clignotant.
- Les programmes qui commencent après minuit doivent avoir la date du lendemain.
- Une fois que l'enregistrement par minuterie est terminé, l'alimentation du magnétoscope est coupée automatiquement.
- Vous pouvez programmer la minuterie alors qu'un enregistrement normal est en cours; le menu sur écran ne sera pas enregistré.
- Si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement par minuterie, la cassette est automatiquement éjectée.
- Lors de l'enregistrement par minuterie de canaux câblés ou satellites reçus à travers un syntonisateur externe, bien s'assurer de laisser l'alimentation de l'adaptateur de TV câblée ou du récepteur satellite en marche.

**5****RÉGLER LES INFORMATIONS DE PROGRAMMATION**

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour régler la date, l'heure de début et de fin et le numéro de canal. Appuyer sur **CH▲▼** pour régler AM/PM et la vitesse de bande. Appuyer sur **OK** après les réglages AM/PM, le numéro de canal et vitesse de bande (SP ou EP).

- Toute information sur un chiffre (sauf le numéro de canal) doit être précédée d'un "0".
- Il est possible de régler toutes les informations en utilisant la touche **CH▲▼**. (Dans ce cas, appuyer sur **OK** après chaque réglage.) Ne pas utiliser la touche **CH▼** pour régler la date.
- Sur l'écran de réglage de programme, le réglage qui peut être réglé clignote. Lorsque le réglage d'un item illuminé est terminé, la barre illuminée descend d'une ligne sur l'item suivant.

**REMARQUE:**

Si vous utilisez un adaptateur de TV câblée ou de récepteur DBS, entrer le canal de l'adaptateur de TV câblée ou de récepteur DBS, pas le canal à enregistrer. Le canal à enregistrer doit être sélectionné sur l'adaptateur de TV câblée ou le récepteur DBS. (Le canal de l'adaptateur de TV câblée du récepteur DBS est le canal sur le magnétoscope qui affiche les canaux reçus par l'adaptateur de TV câblée ou le récepteur DBS.

\*\* Vous pouvez enregistrer des programmes sélectionnés à la même heure tous les jours de la semaine, ou une fois par semaine. Avant d'entrer le mois, appuyer sur la touche **NUMBER "8"** (DAILY) ou **"9"** (WEEKLY). Soit "JOUR" ou "SEMAINE" apparaît. Appuyer à nouveau et "JOUR" ou "SEMAINE" disparaît. Pour l'enregistrement hebdomadaire, la date désirée pour le jour de la semaine doit être entrée.

**6****FAIRE DES CORRECTIONS**

Pour changer l'un des réglages, appuyer sur **OK** ou **SEARCH << >>** jusqu'à ce que l'item que vous voulez changer commence à clignoter. Puis régler comme dans l'étape 5.

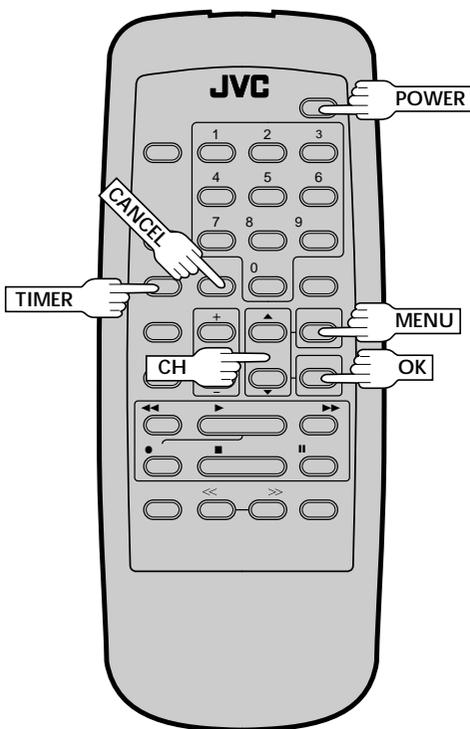
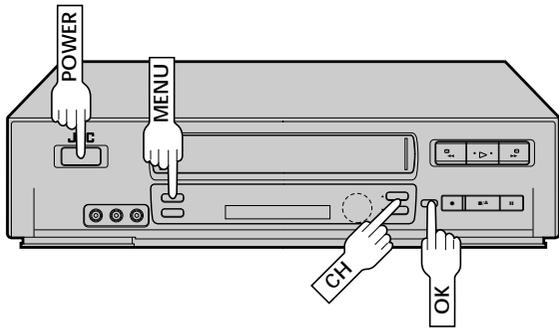
**7****REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

- Appuyer seulement une fois pour avoir accès à l'écran de minuterie automatique (☞ p. 33).

**8****PASSER EN MODE DE MINUTERIE**

Appuyer sur **TIMER**. Le magnétoscope s'éteint automatiquement.



## Vérifier et annuler des programmes

### 1 SORTIR DU MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur **TIMER**, puis sur **POWER**.

### 2 AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU**.

### 3 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE PROGRAMMATION

Appuyer sur **CH▲▼** ou pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER PROGRAMME", puis appuyer sur **OK**.

### 4 VÉRIFIER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES

Appuyer sur **CH▲▼** pour vérifier les programmes les uns après les autres.

## Pour annuler un programme . . .

### 5 ANNULER UN PROGRAMME

Appuyer sur **CANCEL**.

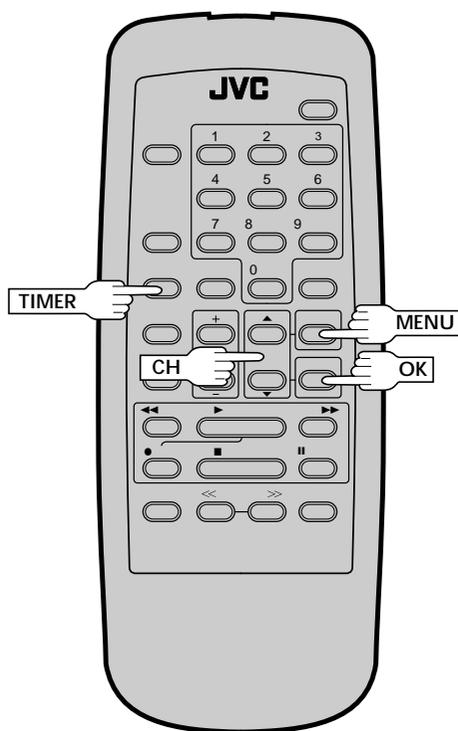
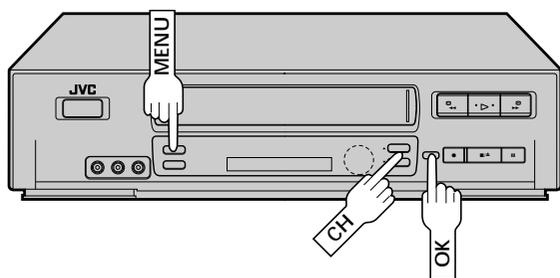
- Répéter les étapes 4 et 5 le nombre de fois nécessaire.

### 6 REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape 7.

### 7 REVENIR EN MODE DE MINUTERIE

Appuyer à nouveau sur **TIMER**.



## Minuterie automatique

Si la minuterie automatique est réglée sur MARCHE, la minuterie est engagée automatiquement quand l'alimentation du magnétoscope est coupée et relâchée quand l'alimentation est remise.

1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

3

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MINUTERIE AUTOMATIQUE

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "MINUTERIE AUTOMATIQUE" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**. Passer alors à l'étape 2 de la procédure ci-dessous.

Ou, pendant la programmation de la minuterie sur écran...

1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MINUTERIE AUTOMATIQUE

Dans l'étape 7 de la procédure de programmation de la minuterie sur écran (☞ p. 31), appuyer sur **MENU**.

2

### SÉLECTIONNER LE MODE

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur votre choix ("MARCHE" ou "ARRÊT") en appuyant sur **CH▲▼**.



3

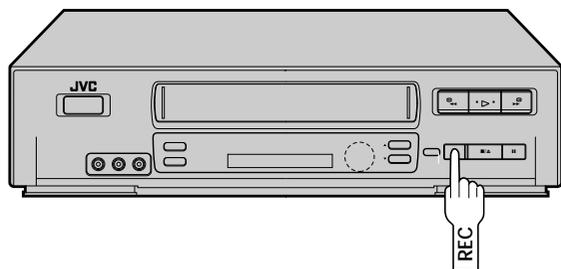
### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## REMARQUE:

Par sécurité, quand **MINUTERIE AUTOMATIQUE** est réglée sur "ARRÊT", toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur **TIMER**.

# Minuterie d'arrêt (ITR)



Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

## 1 COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **REC** sur le panneau avant.

## 2 PASSER EN MODE ITR

Appuyer à nouveau sur **REC**. **REC** clignote et 0:30 apparaît dans l'affichage.

## 3 RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur **REC** pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

### REMARQUES:

- Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche **REC** sur le panneau avant du magnétoscope.
- Après avoir réglé la durée ITR, l'affichage précédent réapparaît.
- Pour vérifier la durée restante, appuyer une fois sur **REC** pendant l'enregistrement et la durée restante sera affichée pendant 5 secondes environ. Faire attention de ne pas appuyer de nouveau sur **REC** dans ces 5 secondes, ou vous ajouterez 30 minutes de plus à l'enregistrement.

# Montage vers ou à partir d'un autre magnéto

Vous pouvez utiliser votre magnéto comme lecteur ou enregistreur.

## FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un câble AV entre les connecteurs de sortie vidéo et audio du lecteur et les connecteurs d'entrée vidéo et audio de l'enregistreur.

- Si vous utilisez votre magnéto comme enregistreur et un magnéto monophonique comme lecteur, raccorder le connecteur de sortie audio du lecteur au connecteur AUDIO IN L de l'enregistreur.

## CHARGER DES CASSETTES

Introduire la cassette de lecture dans le lecteur et la cassette à enregistrer dans l'enregistreur.

## RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE DE L'ENREGISTREUR

Régler sur AUX. Avec ce magnéto, appuyer sur la touche **NUMBER "0"** (AU apparaît sur l'affichage à la place du numéro de canal).

### REMARQUE:

En utilisant ce magnéto comme enregistreur, s'assurer de sélectionner "AVANT" ou "ARRIÈRE" (en fonction des connecteurs d'entrée que vous utilisez) sur l'écran d'entrée auxiliaire. (Pour sélectionner le bon connecteur d'entrée AUX, suivre les étapes 4, 5, 9 à 11 de la section "Montage à partir d'un caméscope", p. 36.)

## LANCER LE LECTEUR

Le régler en mode de lecture.

### REMARQUE:

Si le lecteur dispose d'une fonction de surimpression/annulation d'affichage sur écran, régler "SUPERPOSER" sur ARRET avant d'appuyer sur **PLAY** (p. 20).

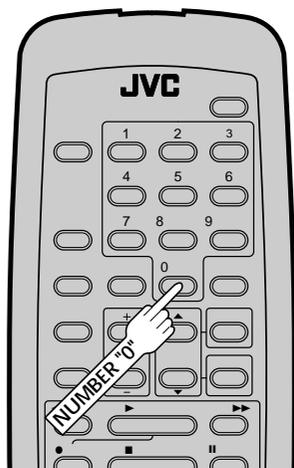
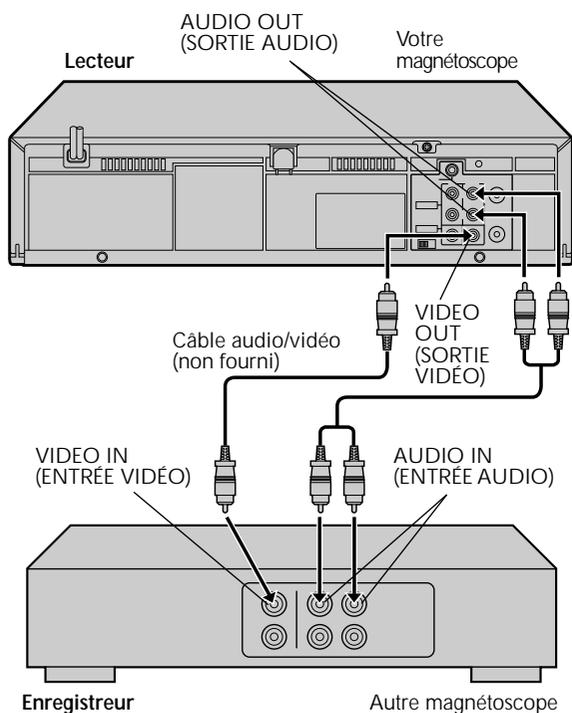
## LANCER L'ENREGISTREUR

Le régler en mode d'enregistrement.

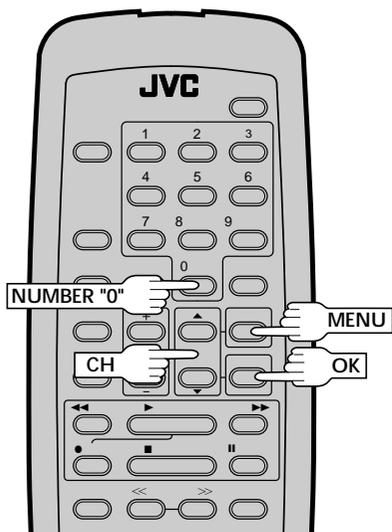
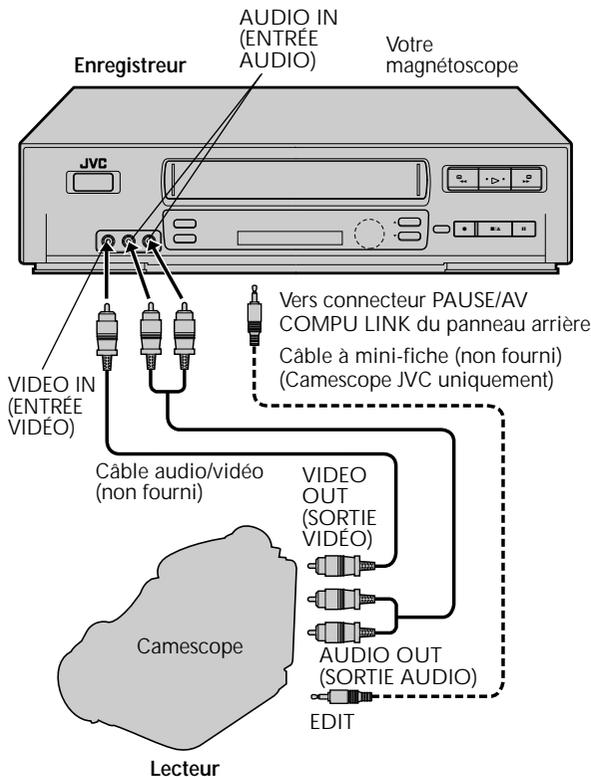
# 5

### REMARQUE:

Si vous utilisez un adaptateur de TV câblée ou un récepteur DBS raccordé à un des connecteurs d'entrée auxiliaire du magnéto et si vous avez utilisé ce magnéto comme platine d'enregistrement pour le montage, s'assurer de sélectionner de nouveau l'entrée requise sur l'écran d'entrée AUX lorsque vous avez terminé le montage.



# Montage à partir d'un caméscope



Vous pouvez utiliser un caméscope comme lecteur et votre magnéscope comme enregistreur.

## 1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un câble AV entre les connecteurs de sortie vidéo et audio du caméscope et les connecteurs VIDEO IN et AUDIO IN de votre magnéscope.

- Si vous utilisez un caméscope JVC disposant de la fonction de commande de montage, le caméscope peut commander votre magnéscope. Le câble à mini-fiche est un cordon avec une mini-fiche mono de 3,5 mm à chaque extrémité.
- En raccordant un caméscope avec une sortie monophonique, raccorder le connecteur de sortie audio sur le caméscope à AUDIO IN L du magnéscope.

## 2 CHARGER UNE CASSETTE

Introduire la cassette à enregistrer dans l'enregistreur.

## 3 RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE DE L'ENREGISTREUR

Appuyer sur la touche **NUMBER "0"** pour régler sur AUX.

## 4 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

## 5 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FIXER FONCTION" en appuyant sur **CH▲▼**, puis sur **OK**.

*Si vous utilisez un caméscope JVC à commande de montage — étape 6*  
*Si non — étape 9*

## 6 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION SPÉCIALE

Appuyer sur **CH▲▼** pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "FONCTION SPÉCIALE", puis appuyer sur **OK**.

## 7 SÉLECTIONNER LE MODE

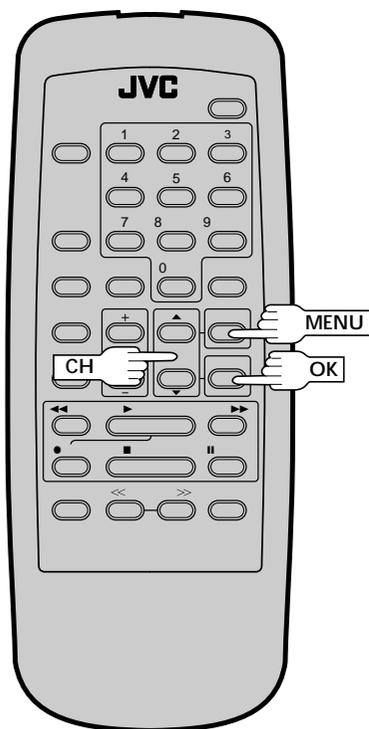
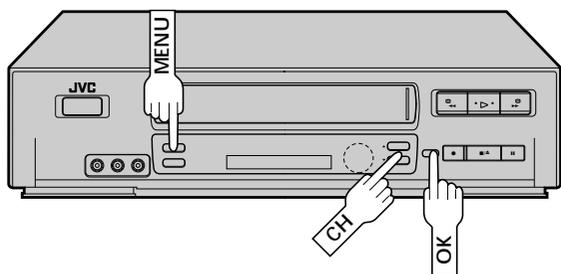
Appuyer sur **CH▲▼** pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "PAUSE".

- S'assurer que le magnéscope est en mode d'arrêt avant de changer le réglage.

FONCTION SPÉCIALE

→ PAUSE  
AV COMPU-LINK

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR



8

## REVENIR À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION

Appuyer sur **MENU**.

9

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN D'ENTRÉE AUXILIAIRE

Appuyer sur **CH▲▼** pour déplacer la barre illuminée (flèche) sur "ENTRÉE AUXILIAIRE", puis appuyer sur **OK**.

10

## SÉLECTIONNER L'ENTRÉE

Si vous raccordez le câble AV aux connecteurs AV en façade du magnétoscope, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "AVANT" en appuyant sur **CH▲▼**. Si vous raccordez le câble AV aux connecteurs AV à l'arrière du magnétoscope, déplacer la barre illuminée (flèche) sur "ARRIÈRE" en appuyant sur **CH▲▼**.



11

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

12

## LANCER LE LECTEUR

Régler le camescope en mode de lecture.

### REMARQUE:

Si le camescope dispose d'une fonction de surimpression/annulation d'affichage sur écran, régler sa fonction de surimpression ou d'affichage à l'arrêt avant d'appuyer sur la touche de lecture.

13

## LANCER L'ENREGISTREUR

Régler votre magnétoscope en mode d'enregistrement.

- Si vous utilisez un camescope JVC disposant de la commande de montage, il peut mettre automatiquement le magnétoscope en mode d'enregistrement. (Se référer au manuel d'instructions du camescope.)

### REMARQUE:

Si vous utilisez un adaptateur de TV câblée ou un récepteur DBS raccordé à un des connecteurs d'entrée auxiliaire du magnétoscope, s'assurer de sélectionner de nouveau l'entrée requise sur l'écran d'entrée AUX lorsque vous avez terminé le montage.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

## ALIMENTATION

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation est débranché.</li> </ul>	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode de minuterie (TIMER) est engagé avec la minuterie automatique réglée sur "ARRÊT" (☞ p. 33).</li> </ul>	Appuyer sur <b>TIMER</b> pour sortir du mode de minuterie.
3. La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont usées.</li> </ul>	Remplacer les piles usées par des neuves.

## TRANSPORT DE BANDE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La cassette se coince en cours de chargement et est éjectée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La cassette a été introduite de façon incorrecte.</li> </ul>	S'assurer que la face à fenêtre est en haut, le côté arrière portant l'étiquette vous fait face et la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope. Puis introduire la cassette.

## LECTURE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La bande défile mais l'image n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous utilisez le raccordement RF OUT (☞ p. 6), le sélecteur de canal sur le téléviseur n'est pas réglé correctement.</li> <li>Si vous utilisez le raccordement AV (☞ p. 6), le téléviseur n'est pas réglé sur le bon mode.</li> </ul>	Régler le sélecteur de canal sur le canal 3 ou 4.  Régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>C'est normal.</li> </ul>	
3. Des coupures sont perceptibles sur la piste son HI-FI.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alignement automatique est engagé.</li> </ul>	Passer et ajuster en mode d'alignement manuel (☞ p. 18).
4. L'image de lecture est floue ou interrompue, alors que les émissions TV sont nettes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les têtes vidéo peuvent être sales.</li> </ul>	Les têtes doivent être nettoyées. Consulter votre revendeur JVC.
5. La piste son Hi-Fi ne peut pas être entendue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'option MONITEUR AUDIO de l'écran de réglage de fonction n'a pas été réglée correctement.</li> </ul>	Régler MONITEUR AUDIO sur HI-FI (☞ p. 21).

## ENREGISTREMENT

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas de cassette chargée.</li> <li>La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.</li> </ul>	Introduire une cassette. Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte.
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le magnétoscope a été réglé par erreur sur son mode AUX.</li> </ul>	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.

3. Le montage bande sur bande ne fonctionne pas.

- Les magnétoscopes ou le camescope et le magnétoscope ne sont pas raccordés correctement.

- L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche.
- Le mode d'entrée du magnétoscope n'a pas été réglé correctement.

Se référer aux instructions et à l'illustration sous "Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope" (☞ p. 35) ou "Montage à partir d'un camescope" (☞ p. 36) et raccorder correctement les appareils. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le mode d'entrée du magnétoscope sur AUX et sélectionner "AVANT" ou "ARRIÈRE" sur l'écran d'entrée auxiliaire (☞ p. 37).

## ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement.</li> <li>● La minuterie n'est pas engagée.</li> <li>● Le magnétoscope n'a pas été réglé correctement.</li> </ul>	Régler correctement l'horloge et/ou la minuterie. Appuyer sur <b>TIMER</b> et s'assurer que <b>TIMER</b> apparaît sur le panneau d'affichage avant. Refaire les procédures de réglage.
2. La programmation sur écran de la minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'enregistrement par minuterie est en cours.</li> </ul>	La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.
3. <b>TIMER</b> et  sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.</li> <li>● La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.</li> </ul>	Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive. Appuyer sur <b>TIMER</b> pour que <b>TIMER</b> sur le panneau d'affichage disparaisse, puis éjecter la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte.
4. <b>TIMER</b> clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>TIMER</b> a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement.</li> </ul>	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur <b>TIMER</b> .
5. La cassette est éjectée automatiquement, l'alimentation est coupée et <b>TIMER</b> et  ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.</li> </ul>	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

## AUTRES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. En balayant les canaux, certains sont sautés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés.</li> </ul>	Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 14).
2. Le canal ne peut pas être changé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'enregistrement est en cours.</li> </ul>	Appuyer sur <b>PAUSE</b> pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur <b>PLAY</b> pour reprendre l'enregistrement.
3. Bien que le réglage automatique ou semi-automatique de l'horloge a été sélectionné, l'heure est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les données de réglage de l'horloge reçues à partir du canal principal sont incorrectes.</li> </ul>	Sélectionner un canal principal différent pendant la procédure de réglage semi-automatique (☞ p. 10), ou effectuer la procédure de réglage manuel (☞ p. 11).

**LECTURE**

**Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?**

**R.** La bande est automatiquement rembobinée au début.

**Q. Est-ce que le magnéscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?**

**R.** Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

**Q. Pendant la recherche, au ralenti, en arrêt sur image et en lecture image par image, je ne peux pas entendre l'audio. Quel est le problème ?**

**R.** C'est normal.

**Q. Pendant la recherche, l'arrêt sur image et la lecture image par image, l'image est intermittente. Quelle est la cause ?**

**R.** Une perte d'image se produit quand ces types de lecture sont tentés avec une bande enregistrée en mode LP. Une pression sur **PLAY** pour repasser en lecture normale fera revenir l'image.

**Q. En revenant de la recherche à vitesse multiple à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?**

**R.** Non, c'est normal.

**Q. Des barres parasites apparaissent pendant la recherche à vitesse multiple. Quel est le problème ?**

**R.** C'est normal.

**Q. En lisant des programmes qui ont été enregistrés par minuterie juste l'un après l'autre (par exemple, un programme de 8:00 à 9:00 et l'autre de 9:00 à 10:00), l'image devient temporairement distordue au point où le premier programme se termine et le second commence. Est-ce un mauvais fonctionnement ?**

**R.** Non, c'est normal.

**Q. En plus d'éviter l'enregistrement, quel effet a le retrait de la languette de sécurité ?**

**R.** Il empêche le marquage de codes d'indexation.

**Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnéscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?**

**R.** Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

**Q. Pendant la lecture, les indicateurs de fonctionnement sur écran scintillent quelquefois. Pourquoi ?**

**R.** Si l'état de la bande lue n'est pas bon, des scintillements de la vidéo (comprenant les indicateurs sur écran) peuvent se produire.

**ENREGISTREMENT**

**Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?**

**R.** C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.

**Q. Est-ce que le magnéscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?**

**R.** Non. Le magnéscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes. Si la pause a lieu pendant l'enregistrement par minuterie d'arrêt, l'alimentation du magnéscope est coupée automatiquement au bout de 5 minutes.

**Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?**

**R.** Le magnéscope la rembobine automatiquement au début.

**ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE**

**Q. REC et TIMER restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?**

**R.** Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.

**Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?**

**R.** Oui, mais pendant le réglage de la minuterie, vous ne verrez pas l'image du programme de l'émission ou de la bande parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran. L'audio de la bande ou du programme de l'émission sera présent pendant le réglage de la minuterie.

**ATTENTION:**

Ce magnéscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Si le magnéscope ne fonctionne pas correctement, couper son alimentation et débrancher le cordon secteur de la prise de courant. Attendre un moment, puis rebrancher l'alimentation. Ejecter et contrôler l'état de la cassette. Si tout semble normal, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

## Terminologie

Ce guide sert de référence rapide pour localiser des termes fréquemment utilisés et les noms d'affichage sur écran.

### A

Adaptateur de cassette .....	15
AFC .....	14
Affichage sur écran .....	20
Ajouter un canal .....	14
Alignement automatique .....	18
Alignement manuel .....	18
Annuler un programme .....	32
Arrêt sur image .....	17

### B

Bande .....	12
-------------	----

### C

Canal principal (PBS) .....	7
Caractéristiques techniques .....	45
Commande de réglage de l'horloge .....	9

### E

Éliminer un canal .....	14
Entrée auxiliaire .....	36
Enregistrement .....	16

### H

Heure d'été automatique .....	11
-------------------------------	----

### I

Image automatique .....	26
Indicateur de position de bande .....	18
Instant ReView .....	22
Introduction de cassette .....	15
ITR (Minuterie d'arrêt) .....	34

### L

Languette de sécurité d'enregistrement .....	16
Lecture .....	15
Lecture accélérée inverse .....	17
Lecture au ralenti .....	17
Lecture au ralenti inverse .....	17
Lecture AV Compu Link .....	24
Lecture image par image .....	17
Lecture répétée .....	23

### M

Mémoire de la fonction suivante .....	23
Menu principal .....	8
Minuterie automatique .....	33
Moniteur audio .....	21
Montage .....	35

### P

Plug & Play (réglage rapide) .....	7
Programmation sur écran de la minuterie .....	30

### R

Raccordement AV .....	6
Raccordement RF .....	6
Raccordement à un téléviseur .....	6
Recherche à vitesse variable .....	17
Recherche de saut .....	22
Recherche indexée .....	22
Réglage automatique des canaux .....	12
Réglage automatique de l'horloge .....	11
Réglage de fonction .....	20
Réglage de la vitesse d'enregistrement .....	16
Réglage du syntonisateur .....	12
Réglage manuel de l'horloge .....	11
Réglage manuel des canaux .....	14
Réglage semi-automatique de l'horloge .....	10
Remise à zéro du compteur .....	23

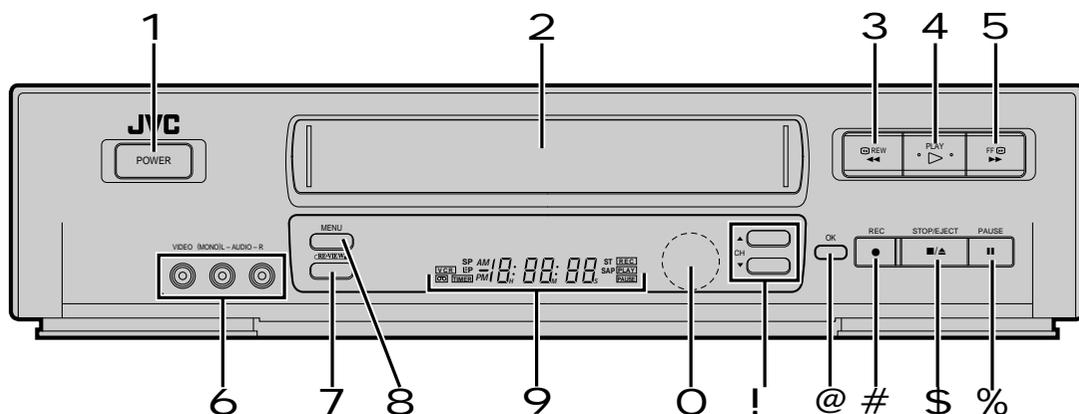
### S

SAP (Second Programme Audio) .....	29
Second audio .....	29
Sélection de la langue .....	8
Sélection de la zone horaire .....	11
Sélection du canal principal .....	10
Sommaire .....	5
Stabilisateur vidéo .....	19
Surimpression .....	20

### V

Vérifier un programme .....	32
-----------------------------	----

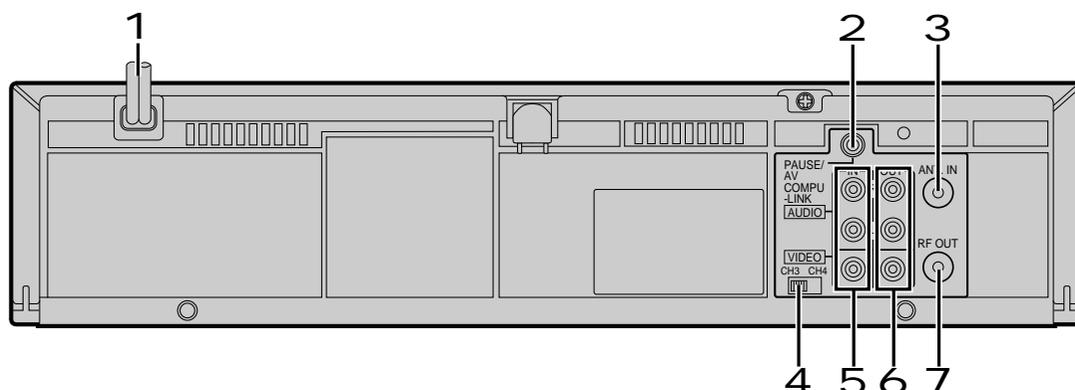
## VUE DE FACE



- 1 Touche de fonctionnement marche/arrêt (☞ p. 8)
- 2 Fenêtre de chargement de la cassette
- 3 Touche de rembobinage [REW] (☞ p. 15)
- 4 Touche de lecture (☞ p. 15)
- 5 Touche d'avance rapide [FF] (☞ p. 15)
- 6 Connecteur d'entrée vidéo/audio (☞ p. 36)
- 7 Touche instant REVIEW (☞ p. 22)
- 8 Touche MENU (☞ p. 8)

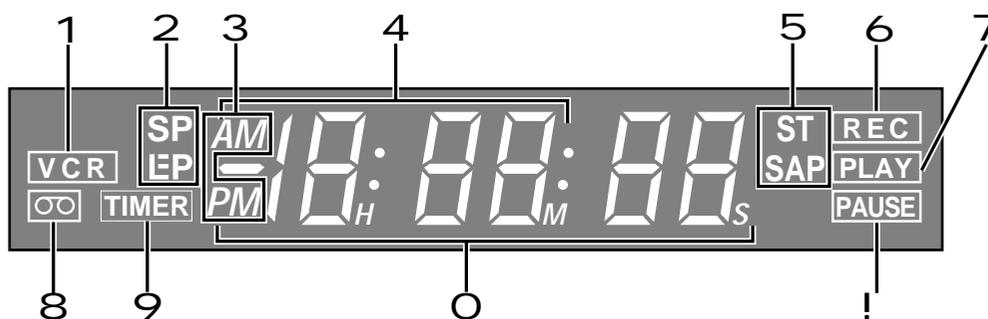
- 9 Panneau d'affichage avant (☞ p. 43)
- O Capteur de télécommande
- ! Touches de canal ▲▼ (☞ p. 16)
- @ Touche OK (☞ p. 8)
- # Touche d'enregistrement (☞ p. 16)
- \$ Touche d'arrêt/éjection (☞ p. 15)
- % Touche de pause (☞ p. 17)

## VUE DE DERRIÈRE



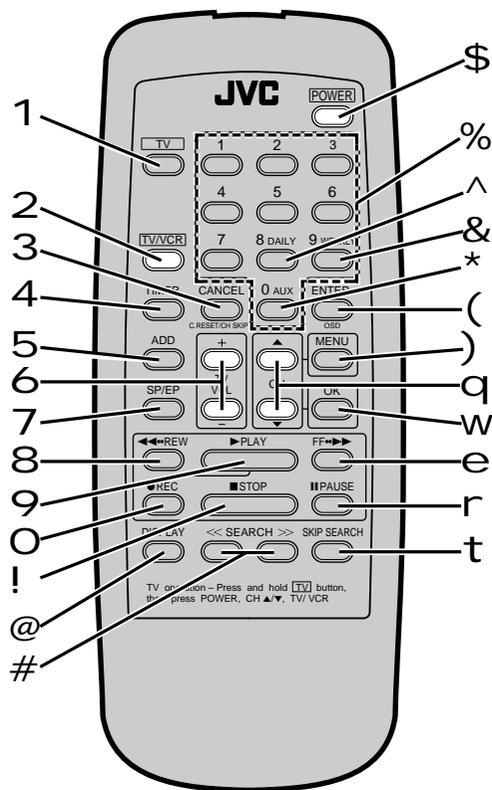
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Cordon d'alimentation (☞ p. 6)</p> <p>2 Connecteur PAUSE/AV COMPU LINK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connecteur de PAUSE de télécommande (☞ p. 36)</li> <li>• Connecteur AV COMPU LINK (☞ p. 24)</li> </ul> <p>3 Connecteur d'entrée d'antenne (☞ p. 6)</p> | <p>4 Commutateur RF (☞ p. 6)</p> <p>5 Connecteurs d'entrée vidéo/audio (☞ p. 35)</p> <p>6 Connecteurs de sortie vidéo/audio (☞ p. 35)</p> <p>7 Connecteur de sortie RF (☞ p. 6)</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## PANNEAU D'AFFICHAGE AVANT



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Indicateur de mode VCR (☞ p. 28)</p> <p>2 Indicateurs de vitesse d'enregistrement (☞ p. 16)</p> <p>3 Indicateurs AM/PM (☞ p. 7)</p> <p>4 Affichage de l'horloge (☞ p. 7)</p> <p>5 Indicateurs de son TV multi-canal (☞ p. 29)</p> <p>6 Indicateur de mode d'enregistrement</p> <p>Indicateur d'enregistrement par minuterie d'arrêt (☞ p. 34)</p> | <p>7 Indicateur de mode de lecture</p> <p>8 Marque de "cassette chargée"</p> <p>9 Indicateur de mode de minuterie</p> <p>O Affichage du canal ["AU" pour mode AUX]</p> <p>Affichage du compteur (☞ p. 15)</p> <p>! Indicateur de mode de pause</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## TÉLÉCOMMANDE

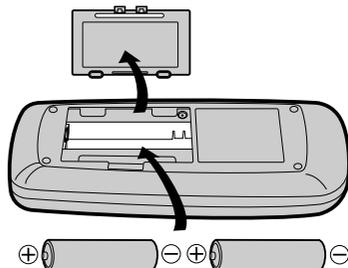


Les touches montrées en blanc dans l'illustration ci-dessus peuvent également être utilisées pour commander un téléviseur JVC.

- 1 Touche TV (Voir ci-dessous.)
- 2 Touche TV/VCR (☞ p. 28)
- 3 Touche CANCEL (☞ p. 32)  
Touche d'élimination de canaux [CH.] SKIP (☞ p. 14)  
Touche de remise à zéro du compteur [C.] RESET (☞ p. 23)
- 4 Touche TIMER (☞ p. 31)
- 5 Touche ADD (☞ p. 14)
- 6 Touches de volume [TV VOL] +/-  
(Voir ci-dessous.)
- 7 Touche de vitesse d'enregistrement [SP/EP] (☞ p. 16)
- 8 Touche de rembobinage [REW] (☞ p. 15)
- 9 Touche PLAY (☞ p. 15)
- 0 Touche d'enregistrement [REC] (☞ p. 16)
- ! Touche STOP (☞ p. 15)
- @ Touche DISPLAY (☞ p. 23)
- # Touche SEARCH (☞ p. 17)
- \$ Touche POWER ON/OFF (☞ p. 8)
- % Touches NUMBER (☞ p. 16)
- ^ Touche d'enregistrement par minuterie DAILY (☞ p. 30)
- & Touche d'enregistrement par minuterie WEEKLY (☞ p. 30)
- \* Touche de sélection de mode "AUX" (☞ p. 35)
- ( Touche ENTER (☞ p. 16)  
Touche d'affichage sur écran [OSD] (☞ p. 20)
- ) Touche MENU (☞ p. 8)
- q Touches de canal [CH] ▲▼ (☞ p. 16)
- w Touche OK (☞ p. 8)
- e Touche d'avance rapide [FF] (☞ p. 15)
- r Touche PAUSE (☞ p. 17)
- t Touche SKIP SEARCH (☞ p. 22)

## Mise en place des piles

- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire deux piles de taille "AA" (fournies) dans le sens dans le sens indiqué sous le couvercle.
- 3 Remettre le couvercle.



## Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope ainsi que les fonctions de base de téléviseurs JVC (voir ci-dessous).

- 1 Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- 2 Appuyer sur la touche de fonctionnement appropriée.
- 3 La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

## Fonctionnement TV

- Pour commander votre téléviseur, tout en maintenant pressé TV, appuyer sur la touche correspondante: POWER, TV/VCR, CH▲▼, TV VOL +/- peut être utilisé sans maintenir pressé TV.

## REMARQUES:

- En fonction du type du téléviseur, il peut y avoir des cas où certaines ou toutes les fonctions ne peuvent pas être commandées en utilisant la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.

## GÉNÉRALES

---

Alimentation	: CA 120 V ~, 60 Hz
Consommation	: 21 W
Fonctionnement	: 5°C à 40°C
Stockage	: -20°C à 60°C
Position de fonctionnement	: Uniquement horizontale
Dimensions (L x H x P)	: 400 x 94 x 273 mm
Poids	: 3,3 kg
Format	: Standard VHS NTSC
Durée maximale d'enregistrement	
SP	: 210 mn avec une cassette vidéo ST-210
EP	: 630 mn avec une cassette vidéo ST-210

## VIDÉO/AUDIO

---

Système de signal	: Signaux couleur NTSC et monochromes EIA, 525 lignes/60 trames
Système d'enregistrement/lecture	: Système à balayage hélicoïdal avec têtes DA-4 (double azimuth)
Rapport signal sur bruit	: 45 dB
Résolution horizontale	: 240 lignes
Gamme de fréquence	
Audio normal	: 70 Hz à 10.000 Hz
Audio Hi-Fi	: 20 Hz à 20.000 Hz
Entrée/sortie	: Connecteurs RCA (IN x 2, OUT x 1)

## SYNTONISATEUR

---

Système de syntonisation	: Syntonisateur à synthèse de fréquence
Canaux couverts	
VHF	: Canaux 2 à 13
UHF	: Canaux 14 à 69
CATV	: 113 canaux
Sortie RF	: Canal 3 ou 4 (commutable; pré-réglé sur le canal 3 avant expédition) 75 ohms, asymétrique

## MINUTERIE

---

Référence de l'horloge	: Par quartz
Capacité de programmation	: Minuterie sur 1 an/8 programmes
Durée de soutien mémoire	: 10 mn environ

## ACCESSOIRES

---

Accessoires fournis	: Câble RF (type F), Boîtier de télécommande à infrarouge, Pile "AA" x 2
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------

*Erreurs et omissions possibles. Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP sauf indication contraire.*

*Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.*





**JVC**

**JVC CANADA INC.**

21 Finchdene Square, Scarborough Ontario M1X 1A7

